



Alles was Sie wissen sollten zu Arbeit, Ausbildung und Studium

Orientierungsleitfaden für Angebote der Arbeitsmarktintegration von Migrantinnen und Migranten – Agentur für Arbeit Sachsen-Anhalt, IQ Netzwerk, Jobbrücke PLUS und Fachkraft im Fokus (FiF)

Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung IQ“

ኩሉ ክትፈልጡ ዝግብኡኩም ብዛዕባ ስራሕን ትምህርትን መጽናዕትን

ናይ ኣንፈት መምርሒ ኣብ ቀረባት ምውሃድ ዕዳጋ ስራሕ ንስደተኛታት – ኢጃንሲ ስራሕ Sachsen-Anhalt፣ መርብብ IQ፣ ናይ ስራሕ መተሓላለፊ (Jobbrücke) PLUS ከምኡ'ውን ኪ.ኤ.ላ ኣብ ፎኩስ (Fachkraft im Fokus) (FiF)

Herzlich willkommen!

Vorwort des Vorsitzenden der Auslandsgesellschaft
Sachsen-Anhalt e. V., Herrn Krzysztof Blau

Sachsen-Anhalt setzt sich auch im Bereich der Arbeitsmarktintegration für Weltoffenheit ein. Wir sind offen für alle Einwanderinnen und Einwanderer wie für jene, die als Fachkräfte ihre Ressourcen einbringen in einen vielversprechenden Veränderungsprozess. Dieser Prozess ist ein wichtiges Lebelement dieses Landes: Er hilft uns, vorhandene Stärken zu erhalten und uns auf die Anforderungen der Zukunft besser einzustellen.

Die Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e.V. begrüßt diesen Entwicklungsprozess und sieht die Integration in Arbeit als seinen Motor. Als Teilprojektspartner im IQ Netzwerk Sachsen-Anhalt mit der Servicestelle IQ „Interkulturelle Orientierung / Öffnung, Antidiskriminierung und Diversity Sachsen-Anhalt Nord“, die die vorliegende Broschüre initiiert und umgesetzt hat, haben wir daher sehr gern die Herausgeberschaft dieser, so meine ich, wichtigen Hilfe zur Arbeitsmarktintegration unterstützt.

Die in mehreren Sprachen erhältliche Publikation erläutert wichtige Inhalte durch eine gut verständliche Sprache und hebt mit Bildern und Hinweissignalen besonders Wichtiges heraus. Das ist wichtig und mehr als eine Geste.

Mit dem ‚Stapellauf‘ dieses Orientierungsleitfadens verbindet sich für die Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt tatsächlich die Hoffnung, dass möglichst vielen neu in diesem Bundesland ankommenden Migrantinnen und Migranten die Wege zu Arbeit, Ausbildung und Studium übersichtlicher und besser verständlich werden. Den Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt in Sachsen-Anhalt (SGB III) als den Initiatorinnen und maßgeblich Mitwirkenden an diesem neuen Informationsangebot sei ausdrücklich gedankt.

Und weil gute Orientierung ein wichtiger Integrationsbaustein ist, wird der Leitfaden ganz gewiss Integration im besten Sinn befördern können: Als Miteinander aller hier Lebenden und Tätigen durch gleichberechtigte soziale Teilhabe.

Ich wünsche allen Leserinnen und Lesern dieses Leitfadens guten Erfolg auf ihrem Berufs- und Ausbildungsweg in Sachsen-Anhalt!

እንቋሶ ብድሐን መጻኹም!

ቅድመ-ቃል ሽማግሌ ማሕበረሰብ ወዳኒ.

ዞባ ሳክሶን-አንጎልት / Sachsen-Anhalt e. V.፣ ኢቶ Krzysztof Blau

ዞባ Sachsen-Anhalt ዋለ ኣብ ኣርእስቲ ምውሃድ ዕዳጋ ስራሕ ኣህጉራዊ ጋህዲ ከርእ. እዩ ዝደለ። ንዝገኙ ፈሊጦም ዝመዱ ሰባት ክፋታት ኢና ከምኡ 'ውን እቶም ኣፍልጦኦምን ክእለቶምን ዘምጽኡን ኣብ ርሑስ መሰርሕ ቅድር ዝሰተፉን ኪኢላታት ውን ብልቢ ኢና ንቅብሎም። እዚ መሰርሕ 'ዚ ኣገዳሲ ባእታ ናብራ እዚ ሃገር እዩ፡- ዘለው ሓይልታት ክንዕቅብም ከምኡ 'ውን ኣድላይነታት መጻኢ ብዝሓሸ ክንምድብም እዩ ዝሕግዘና።

ናይ ወዳኒ ማሕበረሰብ Sachsen-Anhalt e. V. ነዚ መሰርሕ ምዕባል ይድግዎ ከምኡ 'ውን ምውሃድ ኣብ ስራሕ ከም ድርጊቲ እዩ ዝርእዮ። ከም ክፋላዊ ሸርክ ፕሮጀክት ኣብ ናይ IQ መርበብ Sachsen-Anhalt ምስ ጩንፈር ኣገልግሎት IQ "ኣህጉራዊ-ባህላዊ ኣንፈት / ምኽፋት፣ ጸረ ምፍልላይ ከምኡ 'ውን ብዙሕነት" Sachsen-Anhalt Nord/ሰሜን፣ እቲ ተቐረቡ ዘሎ መንገር ጀሚርናዮን ሰራሕናዮን ኔርና፣ ስለዚ ነዚ ሕታሙ ምእንቲ ሓገዝ ንምውሃድ ዕዳጋ ስራሕ ክንድግዎ ንፈቱ ኔርና።

እቲ ኣብ ዝተፈለለዩ ቋንቋታት ዝርከብ ሕታም ብዙሓት ትሕዝቶታት ኣብ ጽቡቕን ርዳእን ቋንቋ ይገልጽ ከምኡ 'ውን ብፍላይ ኣገደሰቲ ነገራት ብስእልታትን ምልክታትን ጌሩ ዩብርሀም እዩ። እዚ ኣገዳሲ እዩ ከምኡ 'ውን ካብ ወስታ ንላዕሊ እዩ።

በዚ "መጀመርያ ስጉሚ" ናይዚ መምርሒ ኣንፈት፣ እቲ ናይ ወዳኒ ማሕበረሰብ ዞባ Sachsen-Anhalt ብዙሓት ኣብዚ ዞባ ዝኣተዉ ስደተኛታት መንገድታት ናብ ስራሕን ትምህርትን መጽናዕትን ብንጹርን ብዝሓሸን ምእንቲ ክርድኡዎም ብሓቂ ተሰፋ ይገብር እዩ። እቲ ወኪል ናይ ማዕርነት ዕድላት ኣብ ዕዳጋ ስራሕ ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt ብምጅማሩ ከምኡ 'ውን ብዓቢ ተሳትፎኡ ኣብዚ ሓድሽ ቀረብ ሓበሬታ ኣሰፊሕና ኢና ንመሰግና።

ጽቡቕ ኣንፈት ኣገዳሲ ባእታ ምውሃድ ከኣ ስለዝገኘን፣ እዚ መምርሒ ብርግጽ ውህደት ብዝበለጸ መዳይ ክድግዎ ይኽእል፡- ከም ምትሕብባር ኩሎም ኣብዚ ዝቐመጡን ዝሰርሑን ብማዕረን ሕብረተሰባውን ተሳትፎ።

ንኩሎም ነብብቲ እዚ መምርሒ 'ዚ ጽቡቕ ዓወት ኣብ መንገድም ሞዶን ትምህርትን ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt እዩ ዝምነዮሎም !

Grußwort der Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der Agenturen für Arbeit in Sachsen-Anhalt

Menschen aus den unterschiedlichsten Herkunftsländern haben in Sachsen-Anhalt ihren (neuen) Lebensmittelpunkt. Um diesen zu festigen und um sich langfristig wohlfühlen, bedarf es vor allem guter beruflicher Perspektiven. Das Bundesland Sachsen-Anhalt bietet diese Perspektiven – auch und insbesondere für neue Einwanderinnen und Einwanderer und internationale Fachkräfte.

Es bedarf allerdings nicht nur der Geduld, sondern ebenso der dienstleistungsorientierten Haltung der Unterstützenden wie der richtigen Instrumente, um sich rasch und gut zu rechtzufinden. Eine wesentliche Unterstützung hierbei leisten das IQ Netzwerk Sachsen-Anhalt mit den Agenturen für Arbeit in Sachsen-Anhalt als Kooperationspartnern. In den Agenturen für Arbeit bringen die Beratungsfachkräfte Menschen und Arbeit zusammen, und sie zeigen Arbeits- und Ausbildungswege auf.

Der vorliegende Leitfaden bündelt das Spektrum unserer Dienstleistungen und berücksichtigt wichtige Angebote des IQ Netzwerks Sachsen-Anhalt und weiterer Netzwerkpartner. Er ist daher vor allem für diejenigen geeignet, die an einem ersten Überblick über ihre Chancen und unsere Unterstützungsleistungen interessiert sind: Migrantinnen und Migranten, darunter auch Geduldete und Geflüchtete.

Mit den hier vorgestellten Grundinformationen möchten wir zugleich deutlich machen, wie wichtig die frühzeitige Orientierung ist. Daher: Nutzen Sie das Beratungs- und Vermittlungsangebot der Agenturen für Arbeit Sachsen-Anhalt, vom IQ Netzwerk, von Jobbrücke PLUS und von der Landesinitiative Fachkraft im Fokus (FiF), sobald es Ihre Lebenssituation erlaubt!

Wir, die Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der Agenturen für Arbeit in Sachsen-Anhalt, freuen uns sehr, wenn wir mit diesem Leitfaden Ihre ersten beruflichen Schritte erleichtern können. Ganz gleich, ob es Ihnen um eine gut bezahlte Arbeit, eine solide Ausbildung oder ein erfolgreiches Studium geht.

Haben Sie weitere Fragen? Dann besuchen Sie doch bei nächster Gelegenheit Ihre örtliche Agentur für Arbeit. Unsere Fachkräfte beraten Sie an jedem unserer Standorte gleich gern und professionell.

Übrigens: Alle Dienstleistungen der Agentur für Arbeit, des IQ Netzwerks, des Projekts Jobbrücke PLUS und der Landesinitiative Fachkraft im Fokus (FiF) sind für Sie grundsätzlich kostenfrei!

ቃል ሰላምታ ናይ ወክልቲ 'ማዕርነት ዕድል' ኣብ ዕዳጋ ስራሕ ቤት-ጽሕፈታት ስራሕ ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt

ካብ ዝተፈለገ መብጻሕ ሃገራት ዝመጽኡ ሰባት ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt (ሓድሽ) ቀንዲ ቦታ መንግስቲኦም ሓዘም ኣለው። ነዚ ንምድልዳል ከምኡ 'ውን ንነዊሕ ጊዜ ጽቡቕ ንክሰማዕም፣ ብሕልፊ ጽቡቕ ሞያውያን ኣረካኢያታት የድልዩ እዮም። እቲ ፈጸራላዊ ዞባ Sachsen-Anhalt ነዚኦም ኣረካኢያታት የቐርብ እዩ - ከምኡ 'ውን ብሕልፊ ንሓድሽቲ ፈሊሶም ዝነበሩን ሰደተኛታትን ከምኡ 'ውን ኣህጉራውያን ኪኢላታት።

ትዕግስቲ ጥራይ የድሊ ዘይነኑን እንተላይ ንስራሕ ኣገልግሎት ዝምልከት ኣተሓሕዛ ናይቶም ዝድግፉ ዘለው ከምኡ 'ውን ቅኑዓት ናውቲታት የድልዩ እዮም፣ ኩሉ ብፍጡንን ጽቡቕን ንክሰማዕዱ። ምእንቲ ኣገዳሲ ኣበርክቶ እቲ ናይ IQ መርበብ ዞባ Sachsen-Anhalt ምስቶም ቤት-ጽሕፈታት ስራሕ ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt ከም ሽርካ ምትሕብባር፣ ንሰባትን ስራሕን ብሓንገብ ከራኹብዎም፣ እንተላይ መንገድታት ስራሕን ትምህርትን እዮም ዘርእዩ።

እቲ ተቐሪቡ ዘሎ መምርሒ ነቲ ትሕዝቶ ኣገልግሎታትና ይጥቅልሎ ከምኡ 'ውን ኣገደስቲ ቀረባት መርበብ IQ ዞባ Sachsen-Anhaltን ተወሰኹቲ ሽርካታት መርበብን ይጠቅሶም እዩ። እዚ ብሕልፊ ነቶም ኣብ ቀዳማይ ሓፈሻዊ ሓበሬታ ብዛዕባ ኣማራጺታቶምን ናይ ሓገዝ ኣገልግሎታትናን ተገዲሶም ዘለው ሰባት ማራኺ እዩ። ሰደተኛታት፣ ኣብ መንግስቲ ሞላ ፍቓደኛታትን ዝተሰደዱን።

በዚ ኣብዚ ተቐሪቡ ዘሎ መሰረታዊ ሓበሬታ ብኣጋኡ ዝጅምር ኣንፈት ማዕረ ክንደይ ኣገዳሲ ከም ምዃኑ፣ ብኡንብኡ ከነጸር ንፈቱ። ስለዚ፡- ናይ ምኽርን ምምሕልላፍን ቀረብ ቤት-ጽሕፈታት ስራሕ ዞባ Sachsen-Anhalt፣ እቲ መርበብ IQ፣ እቲ መደብ ድድል ስራሕ "Jobbrücke PLUS" ከምኡ 'ውን እቲ ዘባዊ ተባብሶ ኪኢላ ኣብ ፎኩስ (FiF)፣ ተጠቅሞሎም ኢኹም፣ ኩነታት ናብራኹም ጥራይ እንተ ዘፍቅደልኩም ኮይኑ!

ንሕና ከም ወክልቲ ማዕርነት ኣማራጺታት ኣብ ዕዳጋ ስራሕ ቤት-ጽሕፈታት ስራሕ ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt፣ ምስዚ መምርሒ 'ዚ ቀዳሞት ሞያውያን ስጉሚታትኩም ከንቅልሎም እንተ ደኣ ንክእል ኮይንና ኣዚና ክንሕገስ ኢና። ኣብ ዝኾነ ክትገብሩ እትደልዩ፣ ጽቡቕ ደሞዝ ዝኸፈል ስራሕ ይኹን፣ ድልድል ሞያዊ ትምህርቲ ይኹን ወይ ከኣ ዕውቲ መጽናዕቲ ይኹን።

ተወሰኹቲ ሕቶታት ኣለውኹም፣ ሽቡ ኣብ ዝመጽእ ዘሎ ኣማራጺ ኣብ ከባብኹም ዘሎ ቤት-ጽሕፈት ስራሕ ብጽሕዖ ኢኹም። ኪኢላታትና ኣብ ዝኾነ ናትና ጩናፍር ብማዕረ ከምኡ 'ውን ብሞያውነት ይመኽሩኹም እዮም።

ተመልከቱ። ዝኾነ ኣገልግሎታት ቤት-ጽሕፈት ስራሕ፣ መርበብ IQ፣ ፕሮጀክት ድልድል ስራሕ PLUS ከምኡ 'ውን ዘባዊ ተባብሶ 'ኪኢላ ኣብ ፎኩስ' (FiF) ንዓኹም ኩሉ ጊዜ ነጻ እዮም!

Zu diesem Orientierungsleitfaden

Die vorliegende Handreichung gibt einen Überblick zu wichtigen Angeboten und Dienstleistungen rund um die Arbeits- und Ausbildungsmarkintegration in Sachsen-Anhalt. Zu den hier berücksichtigten Anbietern zählen neben Angebote der Agenturen für Arbeit in Sachsen-Anhalt (im Anwendungsbereich des Dritten Buches Sozialgesetzbuch / SGB III) dem IQ Netzwerk einschlägige Landes- und Förderprogramme wie Jobbrücke PLUS, Fachkraft im Fokus (Willkommensbegleiter) und weitere spezialisierte Instrumente wie die Kombi-Laufbahnberatung.

Neben grundlegenden Informationen zu den Themen Arbeit, Ausbildung und Studium erhalten Sie eine erste Orientierung zu typischen Abläufen zur Anerkennung der im Ausland erworbenen Abschlüsse als auch in den Agenturen für Arbeit in Sachsen-Anhalt. Weitere ergänzende Angebote und Instrumente können Sie online über die Links aufrufen.

Das Stichwortregister (Glossar) am Schluss des Leitfadens ermöglicht Ihnen die schnelle Navigation zu allen hier verwendeten Begriffen und Dienstleistungen.

Der Orientierungsleitfaden enthält Basisinformationen, ersetzt jedoch nicht die individuelle Beratung. Für Vollständigkeit können wir nicht garantieren und empfehlen Ihnen: Nutzen Sie für weitere Informationen zusätzlich die Internetauftritte der Agentur für Arbeit, des IQ Landesnetzwerks Sachsen-Anhalt, und der Landesprogramme.

ብዛዕባ'ዚ መምርሒ ኣንፈት

እቲ ተቐረቡ ዘሎ ደገፍ ሓፈሻዊ ሓበሬታ ብዛዕባ ኣገደስቲ ቀረባትን ኣገልግሎታትን ከምኡ 'ውን ብሓፈሽኡ ምውህሃድ ሞያዊ ትምህርትን ስራሕን ኣብ ዘባ Sachsen-Anhalt ይህብ እዩ። ኣብ መንጎ 'ቶም ቀረባት ቤት-ጽሕፈታት ስራሕ ኣብ ዘባ Sachsen-Anhalt (ኣብ ዓውዲ ኣጠቓቕማ ሳልሳይ መጽሓፍ ሕገ ሶሽያል / SGB III) እቶም ዝሰዕቡ ቀረባት ውን ኣብ ግምት ኣትዮም ኣለው። ክብ መርበብ IQ ዝመጽኡ ፈደራላውን ናይ ሓገዝን ፕሮግራማት ከም ድልድል ስራሕ PLUS፣ ኪኢላ ኣብ ፎኩስ (መበገሲ ኣማኻሪ) ከምኡ 'ውን ተወሰኹቲ ፍሉይት ናውቲታት ከም ምኽሪ ሞያዊ ታሪኽ Kombi።

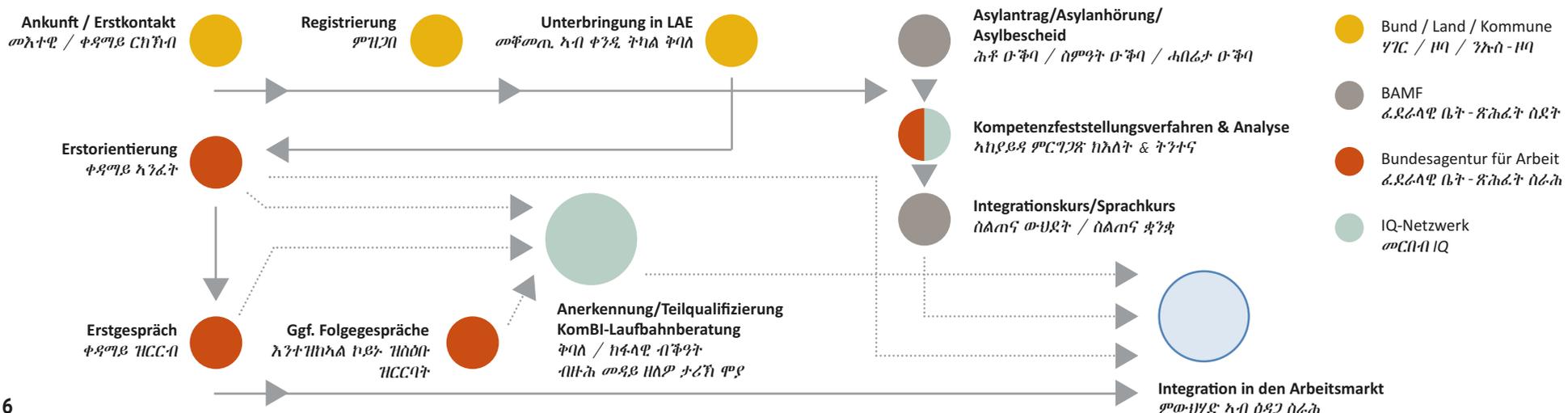
መሰረታዊ ሓበሬታ ብዛዕባ ኣርእስቲታት ስራሕ፣ ሞያዊ ትምህርቲ፣ መጽናዕቲ ክትወሃቡ ጥራይ ዘይኮነ፣ እንተላይ ቀዳማይ ኣንፈት ብዛዕባ ንቡራት ኣክያይዳታት ንቅባለ ኣብ ወጻኢ ዝተገብሩ መፈጸምታታት ከምኡ 'ውን ኣብ ቤት-ጽሕፈታት ስራሕ ዘባ Sachsen-Anhalt ከወሃቡም እዩ። ተወሰኹቲ ቀረባትን ናውቲታትን ኦንላይን (ኣብ ኢንተርኔት) በዘም ኣድራሻታት (ኢንክስ) ክትረኽቡም ትኽእሉ።

እቲ ናይ ማህደሪ ቃላት ዝርዝር (ግሎሳር) ኣብ መወዳእታ እቲ መምርሒ ኩሎም ኣብዚ ተጠቐሞም ዘለው ኣሰማትን ኣገልግሎታትን ብቐለል ንክትረኽቡም ይኸዝኩም እዩ።

መምርሒ ኣንፈት መሰረታዊ-ያን ሓበሬታታት፣ መተካእታ ውልቃዊ ኣገልግሎት ምኽሪ ግና ኣይኮነን። ምሉእነት ከንመባዳዕ ስለዘይንኸእል እዚ ዝሰዕቡ ንመኽሪኩም- ንተወሳኺ ሓበሬታ ብተወሳኺ መርበባት ኢንተርኔት ቤት-ጽሕፈታት ስራሕ፣ ዘባዊ መርበብ IQ ናይ Sachsen-Anhalt ከምኡ 'ውን ፕሮግራማት ዘባ ተጠቐሙሎም ኢኹም።

Systematische Aktivitäten der Agentur für Arbeit, des IQ Netzwerks, der Jobbrücke PLUS und der Landesinitiative Fachkraft im Fokus (FiF)

ሰርዓታውያን ንጥፈታት ቤት-ጽሕፈት ስራሕ፣ መርበብ IQ፣ ፕሮጀክት ድልድል ስራሕ PLUS ከምኡ'ውን ዘባዊ ተብግሶ 'ኪኢላ ኣብ ፎኩስ' (FiF)



Inhaltsverzeichnis

	Herzlich willkommen! 10
	Die Agentur für Arbeit im Überblick. Unser Wegweiser für Sie 12
	Die Agentur für Arbeit – eine staatliche Behörde 12
	Was Sie selbst tun müssen 12
	Für die gute Verständigung: Sprachmittlung nutzen 14
	Ankommen und zurechtfinden. Wenn Sie das erste Mal zu uns kommen 16
	Erster Anlaufpunkt: Der Empfang 16
	Zweiter Anlaufpunkt: Die Eingangszone 18
	Selbstinformation: Das Berufsinformationszentrum BiZ 20
	Unsere Beratungsdienstleistungen für Arbeit, Ausbildung und Studium 22
	Arbeitsvermittlung im Beratungsgespräch 22
	Erstberatung und mehr – Diese Dienstleistungen bieten wir Ihnen 24
	IQ Netzwerk 28
	- Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung 28
	- Qualifizierungsmaßnahme 30
	- Interkulturelle Orientierung / Öffnung, Antidiskriminierung und Diversity 32
	- Kombi-Laufbahnberatung 32
	Diese Dienstleistungen bieten wir Ihnen:
	- Jobbrücke PLUS 34
	- Fachkraft im Fokus (FiF) 36
	Beratung zu Ausbildung und Studium 38
	Berufsausbildung 40
	Betriebliche Ausbildung (duale Ausbildung) 42
	Schulische Berufsausbildung 46
	Studium 48
	Duales Studium 48
	Hochschulstudium und Duales Studium - Die Vorteile im Vergleich 50
	Praktikum und Trainee 52
	Gute Sprachkenntnisse – der Schlüssel zu Ausbildung, Arbeit und Studium 54
	Stichwortregister 58
	Impressum 62

ዝርዝር ትሕዝቶ

እንቋሶ ብድሐን መጻኹም! 11
ቤት-ጽሕፈት/ኤጀንሲ ስራሕ ብሓፈሽኡ። መሓበሪና ንግኹም 13
ቤት-ጽሕፈት ስራሕ - ፈጸራላዊ ትካል 13
ባዕልኹም እንታይ ክትገብሩ ኣለኩም 13
ንጽቡቕ ምርድዳእ፡ ምጥቓም ቋንቋዊ ሓገዝ 15
ምብጻሕን ምፍላጥን። ቀዳማይ ግዜ ናባና ክትመጽኡ ክለኹም 17
ቀዳማይ መራኸቢ ቦታ፡ ቅባለ 17
ካልኣይ ቦታ መራኸቢ፡ መእተዊ ክባቢ 19
ርእሰ ሓበሬታ፡ ማእከል ሓበሬታ ሞያ BiZ 21
ኣገልግሎታትና ምክራ ብዛዕባ ስራሕ፣ ሞያዊ ትምህርትን መጽናዕትን 23
ምምሕልላፍ ስራሕ ኣብ ዝርርብ ምክራ 23
ቀዳማይ ምምክርን ዝያዳን - እዚኦም ኣገልግሎታት ኢና ነቕርበልኩም 25
መርብብ IQ 29
- ምክራ ቅባለን ብቕዓትን 29
- ብቕዓት 31
- ኣህጉራዊ ብህላዊ ኣንፈት / ምክፋት፣ ጸረ ምፍልላይን ብዙሕነትን 33
- ምክራ ብዙሕ መዳይ ታሪኽ ሞያ 33
እዚኦም ኣገልግሎታት ነቕርበልኩም ኢና፡
- ድልድል ስራሕ PLUS 35
- ኪኢላ ኣብ ፎኩስ (FiF) 37
ምምክር ብዛዕባ ሞያዊ ትምህርትን መጽናዕትን 39
ኣውስቢልዳንግ ሞያ (ናይ ስራሕ ሞያዊ ትምህርቲ) 40
ትካላዊ ትምህርቲ (ዳ.ሞል/ድርብ ሞያዊ ትምህርቲ) 43
ቤት- ትምህርታዊ ትምህርቲ ሞያ 47
ስታዲ/መጽናዕቲ 49
ድርብ ስታዲ 49
መጽናዕቲ ክለጅን ድርብ መጽናዕትን - ረብሓታት ኣብ ምንጽጻር 51
ፕራክቲኩምን ተግላምን 53
ድልድል ቋንቋዊ ፍልጠት - መፍትሕ ሞያዊ ትምህርትን ስራሕን መጽናዕትን 55
ዝርዝር ኣርእስትታት 59
ሕጋዊ ሓበሬታ 63

Herzlich willkommen liebe Kundinnen, liebe Kunden, liebe Ratsuchende,

Sie suchen Arbeit, interessieren sich für die Berufsausbildung oder möchten gerne studieren? Oder wollen Sie Ihre Chancen auf dem deutschen Arbeitsmarkt mit einem Berufswahltest verbessern und entsprechende Fördermöglichkeiten nutzen?

Dann kommen Sie zu uns, Ihrer Agentur für Arbeit! Wir sind spezialisiert auf Beratung und Vermittlung, die eine dauerhafte Beschäftigung zum Ziel hat. Wir sind daher Ihre erste Ansprechadresse, wann immer es um die Themen Arbeit, Ausbildung und Studium geht.

In Sachsen-Anhalt bilden acht Agenturen für Arbeit mit ihren vielen Geschäftsstellen ein dichtes Servicenetz. Welche Dienste vor Ort verfügbar sind, erfahren Sie [hier](#).

In jeder Agentur für Arbeit erhalten Sie fachkundige persönliche Beratung. Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

- zeigen Ihnen die Möglichkeiten der Berufswahl und Ausbildung auf
- bereiten Sie als Arbeitnehmerin und Arbeitnehmer auf die Berufswahl vor
- beraten bei der Erschließung beruflicher Entwicklungsmöglichkeiten
- unterbreiten Vermittlungsangebote zur Ausbildungs- oder Arbeitsaufnahme
- unterstützen mit sonstigen Leistungen der Arbeitsförderung.

Welche dieser Dienstleistungen für Sie in Frage kommen, erfahren Sie in diesem Orientierungsleitfaden.

Unser Tipp: Nutzen Sie alle Ihnen gebotenen Beratungsdienstleistungen Ihrer örtlichen Agentur für Arbeit. *Kommen Sie so zeitig wie möglich zu uns.*

Wenn Sie nicht wissen, wo sich Ihre nächste Agentur für Arbeit befindet, nutzen Sie am besten die [online-Standortsuche](#).

Falls Sie momentan nicht persönlich in Ihrer Agentur für Arbeit vorbeikommen können: Kontaktieren Sie uns:

- per Telefon: 0800 45555 00 (gratis), montags bis freitags 08.00 – 18.00 Uhr
- online über unser [Kontaktformular](#)
- per Brief an: Bundesagentur für Arbeit
Regensburger Straße 104
90478 Nürnberg

አንቋፅ ብድሁን መጻኹም ክቡራት ዓማጭል፣ ክቡራት ደለይቲ ምክሪ፣

ስራሕ ትደልዩ ኣለኹም፣ ናይ ትምህርቲ ሞያ ትገደሱሉ ወይ ከኣ መጽናዕቲ ክትጅምሩ ትፈትዉ፣ ወይ ከኣ ዘለውኹም ኣማራጺታት ኣብ ናይ ጀርመን ዕዳጋ ስራሕ ብመርመራ ምርጫ ሞያ ከተመሓይይኹ ትደልዩ ከምኡ 'ውን ዝምልከቱ ሓገዝቲ ኣማራጺታት ክትጥቆምሎም ትደልዩ፡

ሸቡ ናባና ምጽኡ ኢኹም፣ ናትኩም ቤት-ጽሕፈት ስራሕ! ቀንዲ እንፈልጦ ዓውድና ኣገልግሎት ምክርን ምምሕልላፍን እዩ። ቀንዲ ዕለማ ደማ ቀዳሊ ስራሕ ምምሕልላፍ እዩ። ስለዚ ንሕና ቀንዲ መራኸቢ ንዓኹም ኢና፣ ኣብ ዝኾነ ጉዳይ ብዛዕባ ኣርእስቲታት ስራሕን ሞያዊ ትምህርቲ ከምኡ 'ውን መጽናዕቲ።

ኣብ Sachsen-Anhalt ሸሞንተ ቤት-ጽሕፈታት ስራሕ ምስ ብዙሓት ናቶም ጫናፍር ዋኒን ውሑስ መርበብ ኣገልግሎት እዮም ዝኾሙ። ኣዮናት ኣገልግሎታት ኣብ በቦታ ተቐረቦም ከም ዘለዉ ኣብዚ ክትፈልጡ ኢኹም።

ኣብ ዝኾነ ቤት-ጽሕፈት ስራሕ ሞያውን ግላውን ምክሪ ክትወግቡ ኢኹም። መሳርሕታትና

- ኣማራጺታት ምርጫ ሞያ ከምኡ 'ውን ሞያዊ ትምህርቲ ክርእዩ እዮም
- ንዓኹም ስራሕተኛታት ኣብ ምድላው ምርጫ ሞያ ከዳልዩኹም እዮም
- ኣብ ምውሳኔ ኣማራጺታት ሞያዊ ምዕባለ ክመኸሩ እዮም
- ናይ ምምሕልላፍ ቀረባት ብዛዕባ ቅባለ ሞያዊ ትምህርቲ ወይ ስራሕ ክቕርቡ እዮም
- ብኣልኦት ኣገልግሎታት ምዕባለ ስራሕ ክሕገዙ እዮም።

ኮብዚኦም ኣገልግሎታት ኣዮናት ንዓኹም ብቑዓት ከም ምኻኖም፣ ኣብዚ መምርሒ ኣንፈት 'ዚ ክትፈልጡ ኢኹም።

ምክርና፦ ኩሎም ተዋሂቡኩም ዘለው ኣገልግሎታት ምክሪ ኣብ ከባብኹም ዘሉ ቤት-ጽሕፈት ስራሕ ተጠቐምሎም ኢኹም። ብዝኾልጠፈ ምጽና ኢኹም።

ዝቐርቡኩም ቤት-ጽሕፈት ስራሕ ኣበይ ከምዝኾነ እንተ ደኣ ዘይትፈልጡ ኮይኑኩም፣ ብዝበለጸ ን [online-Standortsuche](#) (ምድላይ ቦታ ኣንላይን) ተጠቐምሎ ኢኹም።

ኣብ ቤት-ጽሕፈት ስራሕ ብኣኣል ክትመጽኡ እንተ ደኣ ዘይትኸእሉ፦ ርኽቡና ኢኹም፦

- ብተሌፎን፦ 0800 45555 00 (ነጻ) ፣ ስኑይ ከባብ ዓርቢ ሰዓት 08.00 – 18.00
- ኣንላይን ብናትና [Kontaktformular](#) (ፎርም ርኽብ)
- ብደብዳቤ ናብ፦ Bundesagentur für Arbeit
Regensburger Straße 104
90478 Nürnberg



Die Agentur für Arbeit im Überblick. Unser Wegweiser für Sie

Die Agentur für Arbeit – eine staatliche Behörde

Die Agenturen für Arbeit in Sachsen-Anhalt sind lokale Vertretungen der Bundesagentur für Arbeit. Als staatliche Einrichtungen erfüllen sie gesetzlich vorgeschriebene Aufgaben. Die in den Agenturen für Arbeit angebotenen Dienstleistungen sind einheitlich und können freiwillig genutzt werden.

In den Agenturen für Arbeit selbst wird keine Arbeit vergeben oder ein Arbeitsplatz zugeteilt. Ebenso werden keine Arbeitsverträge ausgestellt.

Jedoch: Wir unterstützen Sie dabei, selbstständig ihren beruflichen Weg zu finden. Nach Möglichkeit vermitteln wir Ihnen Arbeit oder Ausbildung.

Was Sie selbst tun müssen

Es ist wichtig und hilfreich für die Vermittlung, dass Sie uns angemessen informieren. Was dazu im Einzelnen gehört, hat der Gesetzgeber in der *Mitwirkungspflicht* festgelegt.

Zu Ihrer Mitwirkungspflicht gehört:

- das **Mitteilen von persönlichen Veränderungen** (= **Veränderungsmitteilung**), zum Beispiel Informationen über Arbeitsaufnahme, Nebenverdienst, Erkrankung, Adressenwechsel, geänderte Telefonnummer u. a.
- das **Einhalten von Terminen und pünktliches Erscheinen**
- das **Bewerben auf Stellenangebote**
- der **Nachweis von Bewerbungen** (Bewerbungsnachweise)

Insbesondere den Wechsel Ihres Wohnorts müssen Sie Ihrer bisherigen Agentur für Arbeit bekanntgeben.



ቤት-ጽሕፈት/ኢጀንሲ ስራሕ ብሓፈሽኡ። መሓበሪና ንግኹም

ቤት-ጽሕፈት ስራሕ - ፈደራላዊ ትካል

ቤት-ጽሕፈት ስራሕ Sachsen-Anhalt ዘባዎያን ወኪላት ፈደራላዊ ቤት-ጽሕፈት ስራሕ እዮም። ፈደራላዊያን ትካላት ስለዘገኙ ብሕገ ዝተሓዘቡ ዕማማት የሳልጡ እዮም። እቶም ኣብ ቤት-ጽሕፈት ስራሕ ዝተቐርቡ ኣገልግሎታት ማዕረ እዮም ከምኡ 'ውን ብድሌት/ብወለንታ ክጥቑሙ ይኽእሉ።

ኣብቶም ውሽጢ ናይ ስራሕ ቤት-ጽሕፈታት ስራሕ ወይ ቦታ ስራሕ ኣይክወጥብን እዩ። ናይ ስራሕ ውዕላት ከኣ ኣይክስትተሙን እዮም። ግና- ባዕልኹም ሞያዊ መንገድኹም ንክትረኽቡ ከንሕግዘኩም እና። እንተገዘኩኣ ኮይኑ ስራሕ ወይ ሞያዊ ትምህርቲ ንመሓላልፈልኩም።

ባዕልኹም እንታይ ክትገብሩ ኣለኩም

ነቲ ምሕልላፍ ድማ ብመጠን ክትሕብሩና ኣገዳስን ሓጋዝን እዩ። ኣብኡ እንታይ ተዘርዘሩ ከምዘሉ ቦቲ ወሃቢ ሕገ ኣብ ናይ ተሳትፎ ግዴታኡ ተጻሒፍ ኣሉ።

ዝሰዑ ነጥብታት ኣካል ግዴታኹም ተሳትፎ እዩ፡-

- ምሕባር ዝኾነ ግላዊ ቅያር (= መልእኽቲ ቅያር) ፣ ንኣብነት ሓበሬታ ብዛዕባ ቅባለ ስራሕ፣ ንኡስ እቶት፣ ሕግም፣ ቅያር ኣድራሻ፣ ዝተቐየረ ቁጽሪ ተሌፎን ኣብ መንጎ ካልእ
- ምኽባር ቆጽራታት ከምኡ 'ውን ብእዋን ምቕልቃል
- ኣብ ቀረባት ቦታ ስራሕ ምምልካት
- መረገጺ ምምልካት/ኤፕሊኬሽን (መረገጺታት ኤፕሊኬሽን)

ብሕልፊ ቅያር መንበሪ ቦታኹም ንሸው ኣብ ክባብኹም እትፈልጥዎ ቤት-ጽሕፈት ስራሕ ክትሕብርዎ ኣለኩም።

Neue Adresse = ሓድሽ ኣድራሻ



Worauf Sie noch achten müssen:

Sie benötigen einen Briefkasten, damit unsere Post bei Ihnen ankommt. Auf dem Briefkasten muss Ihr Name (Familienname = Nachname = Zuname) gut leserlich stehen.

Wichtig: Schreiben Sie nur Ihren Familiennamen (Nachnamen = Zunamen) auf. So vermeiden Sie Verwechslungen mit Ihrem Vornamen oder verhindern, dass die Post Sie nicht erreicht.



Für die gute Verständigung: Sprachmittlung nutzen

In der gesamten Agentur für Arbeit wird Deutsch gesprochen.

Alle Schriftstücke sind in deutscher Sprache verfasst. Allerdings bemühen wir uns, unsere Beratungsgespräche in verständlicher und einfacher Sprache zu führen. Kommen Sie zu Ihrem Termin bei der Agentur für Arbeit mit einer Sprachmittlerin bzw. einem Sprachmittler, wenn Sie sich in der deutschen Sprache noch nicht sicher fühlen oder das Gespräch nicht allein führen möchten.

Sprachmittlerinnen bzw. Sprachmittler können zum Beispiel folgende Personen sein:

- eine Person aus dem familiären Kreis (Familienangehörige)
- eine Freundin oder ein Freund
- eine Kontaktperson aus der Migrationsberatungsstelle
- Mitarbeitende des Vermittlungsdienstes **Sprachmittlung in Sachsen-Anhalt (SISA)** in Halle



ካልእ እንታይ ከተሰተውዕሉ አለኩም፦

ሳጹን ቡስጣ የድልየኩም፣ ቡስጣና አባሹም መታን ከብጻሕ። አብቲ ሳጹን ቡስጣ ስምኩም (ስም ስድራ = ካልአይ ስም) ብተነባቢ ክጻሓፍ አለም።

አገዳሴ: ጥራኑ ስምኩም ስድራ (ከልአይ ስምኩም) ጻሓፍ ኢኹም። ብኸምኡ ዝኾነ ምድንጋር ወይ ቡስጣ አባሹም ዘይምእታው ክትውግዱ ኢኹም።

ንጽቡቕ ምርድዳእ፦ ምጥቓም ቋንቋዊ ሓገዝ

ኣብ ምሉእ ቤት-ጽሕፈት ስራሕ ጀርመንኛ እዩ ዝዝረብ።

ኩሉም ጽሑፋት ብጀርመንኛ እዮም ተጻሒፎም። ናይ ምምክር ዝርርባትና ግን ኣብ ርዳእን ቀሊልን ቋንቋ ከንመርሖም ንጽዕር ኣለና። ኣብ ቋንቋ ጀርመን ገና ርግጻኛ እንተዘይኮንኩም ወይ እቲ ዝርርብ ባይንኹም ክትገብሩ እንተዘይትደልዩኹ ኣብ ቆጻራኹም ኣብ ቤት-ጽሕፈት ስራሕ ኣስተርጓሚት ወይ ኣስተርጓሚ ሒዝኩም ምጽኡ ኢኹም።



Frau Nuri / Sprachmittlerin = ወይዘሮ Nuri / ኣስተርጓሚት

ኣስተርጓሚት ወይ ኣስተርጓሚ ንኣብነት ዝሰዕቡ ሰባት ክኾኑ ይኽእሉ፦

- ካብ ስድራዊ ዝምድና ዝመጽእ ሰብ (ኣባል ስድራ)
- ዓርኪ ወይ መሓዘ
- እትፈልጥዎ ሰብ ካብቲ ጫንፈር ምኽሪ ሰደት
- መሳርሕታት ኣገልግሎት ምምሕልላፍ ቋንቋዊ ሓገዝ ኣብ **ዞሳ Sachsen-Anhalt (SISA)** ኣብ Halle





Ankommen und zurechtfinden. Wenn Sie das erste Mal zu uns kommen

Mit dem folgenden virtuellen Rundgang durch eine typische Agentur für Arbeit stellen wir Ihnen die zentralen Anlaufpunkte und Dienstleistungen vor – begleiten Sie uns!

Erster Anlaufpunkt: Der Empfang

In jeder Agentur für Arbeit finden Sie einen **Empfang**.

Hier können Sie

- Ihr Anliegen und Ihre Fragen vortragen,
- Veränderungen in Ihren persönlichen Verhältnissen bekannt geben,
- Unterlagen abgeben

Am Empfang werden Ihre persönlichen Daten erfasst.

Dazu brauchen wir Ihr Ausweisdokument (Pass, ID-Card).

Von hier aus werden Sie in die Eingangszone weitergeleitet.



Empfang = ቅበላ
Eingangszone = መእተዊ ቦታ

ምብጻሕን ምናለጥን። ቀዳማይ ግዜ ናባና ክትመጽኡ ክለኹም

ብዝሰዕብ ተዳራጊ ዙሪት ኣብ ውሽጢ ንቡር ቤት-ጽሕፈት ሰራሕ እቶም ማእከላውያን መራኸቢ ቦታታትን ኣገልግሎታትን ነቕርብልኩም ኢና - ተሰንዩና ኢኹም!

ቀዳማይ መራኸቢ ቦታ፡- ቅበላ

ኣብ ኩሉ ቤት-ጽሕፈት ሰራሕ **ቅበላ** ኢኹም ትረኽቡ።

ኣብኡ ዝሰዕቡ ክትገብሩ ትኽእሉ፡-

- ጉዳይኩምን ሕቶታትኩምን ክተቕርቡ፣
- ቅያራት ኣብ ግለውያን ኩነታትኩም ክትሕብሩ፣
- ሰነዳት ክተቕርቡ

ኣብቲ ቅበላ ግላዊ ሓበሬታኹም ክተሓዝ እዩ። ነዚ ድማ ሰነድ ፓስፖርትኩም የድልየና (ፓስፖርት ክርታ ኣይ. ዲ. / መንነት) ። ክብኡ ንዩው ናብ መእተዊ ቦታ ክትመሓለፉ ኢኹም።



Zweiter Anlaufpunkt: Die Eingangszone

In der Eingangszone bearbeiten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Agentur für Arbeit Ihr Anliegen weiter.

Hier werden unter anderem

- Ihre berufsbezogenen Daten erfasst (z. B. welche Ausbildung Sie haben)
- Ihre Kundenkarte mit der persönlichen Kundennummer ausgehändigt

Bringen Sie Ihre Kundennummer bitte zu jedem Termin mit.

Je nach Ihrer Frage oder Ihrem Anliegen erhalten Sie nun einen Termin für Ihr Beratungsgespräch. Zusätzlich können Sie das Berufsinformationszentrum (BiZ) als weitere Informationsmöglichkeit nutzen.



ካልኦይ ቦታ መራኸቢ:- መእተዊ ከባቢ.

ኣብቲ መእተዊ ቦታ መሳርሕቲታት ቤት-ጽሕፈት ሰራሕ ገገ-ገገይነም ቀጺሎም ክሰርሕዎ እዮም።

ኣብኡ ኣብ መንጎ ካልኦ ዝሰዕብ ይግበር እዩ

- ሞያኹም ዝምልከት ሓበሬታ ክተሓዝ'ዩ (ንኣ. ኣዩናይ ሞያዊ ትምህርቲ ከምዘለኩም)
- ክርታ ዓሚልኩም ምስ ግለዊ ቁጽሪ ዓሚል ክትወሃቡ

ቁጽሪ ዓሚልኩም ኣብ ዝኾነ ቆጸራ ብኸብረትኩም ተማልኡ ኢኹም።

ከከም ሕቶኹም ወይ ገ-ገይነም ሕጂ ሓደ ቆጸራ ነቲ መማኸሪ ዝርርብኩም ክትወሃቡ ኢኹም። ብተወሳኺ ከም ተወሳኺ ኣሚራጺ ሓበሬታ ንማእከል ሓበሬታ ሞያ (BiZ) ክትጥቆምልዎ ትኸእሉ ኢኹም።

Eingangszone = መእተዊ ቦታ
Ihre Kundennummer = ቁጽሪ ዓሚል



Das Berufsinformationszentrum (BiZ)

Das BiZ gibt es in jeder Agentur für Arbeit und kann kostenlos genutzt werden. Eine vorherige Anmeldung ist nicht nötig. Die Mitarbeitenden im BiZ stehen Ihnen als Ansprechpersonen während der Öffnungszeiten zur Verfügung.

Zu folgenden Themen können Sie sich im Berufsinformationszentrum (BiZ) selbstständig informieren:

- Arbeit und Beruf
- Ausbildung und Studium
- Bewerbung
- Aufenthalt im Ausland

Das BiZ bietet die Möglichkeit zur gezielten **Stellensuche** in der **Jobbörse**. In diesem Online-Portal der Agentur für Arbeit können Sie passend zu Ihrem beruflichen und Ausbildungsprofil recherchieren. Auch nach Ausbildungsplätzen und Praktika können Sie hier gezielt suchen.

Bei der genauen Suchanfrage hilft Ihnen ein elektronisches Formular. Außerdem können Sie Ihre ausgewählten Angebote ausdrucken und professionelle Bewerbungsunterlagen erstellen. Beim Recherchieren ist Ihnen unser Fachpersonal gerne behilflich, sprechen Sie uns an!



ማእከል ሓበሬታ ሞያ (BiZ)

BiZ ኣብ ዝኾነ ቤት-ጽሕፈት ሰራሕ ኣሉ ከምኡ 'ውን ብነጻ ከትጥቕምሉ ትኽእሉ። ቅድሚኡ ምምዘጋብ ኣድላይ ኣይኮነን። መሳርሕትታት ናይ BiZ ከም ኣማኸርቲ ኣብ መንጎ ከፋት ግዜታት ንዓኹም ኣለው።

ብዛዕባ ዝሰዕቡ ኣርእስትታት ኣብ ማእከል ሓበሬታ ሞያ (BiZ) ባዕልኹም ሓበሬታ ከትወስዱ ትኽእሉ፦

- ሰራሕን ሞያን
- ሞያዊ ትምህርትን መጽናዕትን
- ኤፕሊኬሽን
- ጽንሓት ኣብ ወጻኢ

ኣቲ BiZ ኣማራጺ ቀጥታዊ ምድላይ ቦታ ኣብ ዕዳጋ ሰራሕ (ጅብርርሳ) እዩ ዝህብ። ኣብዚ መርብብ ኦንላይን ቤት-ጽሕፈት ሰራሕ ከከም ሞያዊ ኣድላይነትኩም ከተናድዩ ትኽእሉ ኢኹም። ሞላ ቦታታት ሞያዊ ትምህርቲ ከምኡ 'ውን ፕራክቲኩማት ኣብዚ ብቐጥታ ከተናድዩ ትኽእሉ።

ሓደ ኤልክትሮናዊ ፎርም ኣብ ትኽክል ሕቶ ድልድ ከሕግዘኩም እዩ። ብዝተረፈ መሪጽኩም ዝነበርኩም ቀረባት ከተውጽኡ ከምኡ 'ውን ሞያውያን ናይ ኤፕሊኬሽን ሰነዳት ከትሰርሑ ትኽእሉ። ኣብ ምድህሳስ ኪኢላታትና ከሕግዙኹም ይፈትዉ፣ ተዛረቡና ኢኹም!



Unsere Beratungsdienstleistungen für Arbeit, Ausbildung und Studium

Arbeitsvermittlung im Beratungsgespräch

Wir beraten Sie persönlich!



Im Beratungsgespräch gehen wir mit Ihnen Schritt für Schritt Ihre bereits erworbenen beruflichen Kompetenzen durch und klären Ihre beruflichen Perspektiven ab. Unser gemeinsames Ziel ist Ihre Vermittlung in Arbeit.

Von der Vermittlungsfachkraft erfahren Sie, welche Unterlagen wir von Ihnen benötigen. Das können zum Beispiel sein:

- Personalausweis oder anderes Ausweisdokument
- Aufenthaltsgenehmigung
- Lebenslauf
- Diplome, Schulzeugnisse (Abschlusszeugnisse), sonstige Zeugnisse
- bisherige Arbeitszeugnisse (Praktikum, Trainee, entgeltliche Tätigkeiten etc.)
- Ärztliche Bescheinigung (Attest), wenn vorhanden
- Nachweise über bisherige Bewerbungen in Deutschland

Welche Zeugnisse und Dokumente amtlich beglaubigt sein müssen, erfahren Sie von Ihrer Vermittlerin bzw. Ihrem Vermittler in der Agentur für Arbeit.



Für Ihre erfolgreiche Vermittlung in Arbeit ist es besonders wichtig, dass Sie bereits vorhandene Kenntnisse (z. B. Schulausbildung) nachweisen können. Die Übersetzungen müssen **amtlich beglaubigt** (z. B. Siegel eines Notars / einer Urkundenstelle) und ins **Deutsche übersetzt** sein.



አገልግሎታትና ምክኛ ብዛዕባ ስራሕ፣ ሞያዊ ትምህርትን መጽናዕትን

ምምሕልላና ስራሕ ኣብ ዝርርብ ምክኛ

ብኣካል ንምክኛኩም ኢና!

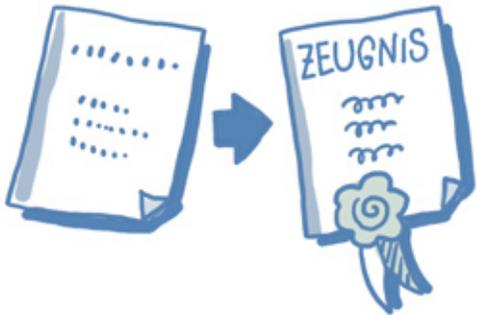
ኣብ ዝርርብ ምክኛ ቀስ ኢልና ድሮ ዝገበርኩም ሞያዊ ክእለታትኩም ክንዛረብሎም ኢና ከምኡ 'ውን ሞያዊ ኣረኣእያኹም ክነጻረ ኢና። ንሱኹም ኣብ ስራሕ ክትመሓለፉ ሓባር ዕላማና እዩ።

ኣየኖት ሰነዳት ከምዘድልዩኹም ካብ ኪኢሉ ምምሕልላና ክትፈልጡ ኢኹም። እዚ ዝሰዕብ ንኣብነት ክኸውን ይኸእል።

- ፖስፖርት መንነት ወይ ካልእ ሰነድ ፖስፖርት
- ፍቓድ ጽንሐት
- ታሪኽ ስራሕን ተመክሮን
- ዲፕሎማት፣ መፈጸምታታት / ሰርቲፎኬታት ቤት - ትምህርቲ፣ ካልኣት ሰርቲፎኬታት
- ክሳብ ሕጂ ዘለውኹም ሰርቲፎኬታት ስራሕ (ፕራክቲኩም፣ ተዓላሚ/ተመሃራይ፣ ደሞዝ ዘለዎም ተግባራት፣ ወዘተ)
- ሕክምናዊ መረጋገጺ (ቅብሊት ሓኪም) እንተሎ
- መረጋገጺታት ብዛዕባ ኢንፎርሜሽን ኣብ ጀርመን

ኣየኖት ሰርቲፎኬታትን ሰነዳትን ብወግዒ ከምስክሩ ከምዘለዎም፣ ካብ ናትኩም ኣመሓለፊት ወይ ኣመሓለፊ ኣብ ቤት - ጽሕፈት ስራሕ ክትፈልጡ ኢኹም ኢኹም።

ዕውነት ምምሕልላና ኣብ ስራሕ ምእንቲ ክፍጸም፣ ድሮ ዘለውኹም ኣፍልጦታት (ንኣ. ንዘር ትምህርቲ) ክተመስክሩ ከምትኸእሉ ብፍላይ ኣገዳሲ እዩ። ዝኾነ ዝተተርጎመ ሰነድ ከኣ ብወግዒ ምስክርነት ክህልዎ ኣለዎ (ንኣ. ማሕተም ናታሪ / ጨንፈር ሰርቲፎኬት) ከምኡ 'ውን ናብ ጀርመንኛ ተተርጎመ ክህሉ ኣለዎ።



Zeugnis = ሰርቲፎኬት



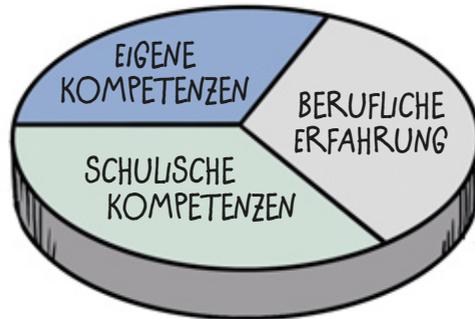
Erstberatung und mehr – diese Dienstleistungen bieten wir Ihnen

Unsere Fachkräfte unterstützen Sie mit Beratungsangeboten speziell für Ihre Situation. Neben dem persönlichen Gespräch zu Ihren Ausbildungs-, Studien- und Berufschancen vermitteln sie auch weiter in entsprechende Beratungsstellen. Zum Beispiel, damit Ihr im Ausland erworbener Schulabschluss anerkannt werden kann.

Die Erstberatung der Agentur für Arbeit ist wie alle anderen Dienstleistungen kostenlos und vertraulich.

Wir fragen Sie danach,

- welche beruflichen Ziele Sie verfolgen möchten
- welche Voraussetzungen Sie bereits mitbringen, um Ihren Berufswunsch zu erfüllen
- welche Ausbildung sich eignet, um Sie Ihrem beruflichen Ziel näher zu bringen



Wir beraten Sie, indem wir Ihnen

- Möglichkeiten der Arbeitsvermittlung vorschlagen
- Auskunft darüber geben, welche Fähigkeiten für Berufe in Deutschland erforderlich sind und in der Region besonders gebraucht werden
- Alternativen der Beschäftigung im regionalen Arbeitsmarkt vorstellen
- Anlaufstellen nennen, die Sie bei der Anerkennung Ihrer beruflichen Qualifikationen beraten (Anerkennungsberatungsstellen)
- Beratungsstellen vorschlagen, in denen ihre Erfahrungen, Fertigkeiten und speziellen Fähigkeiten festgestellt werden



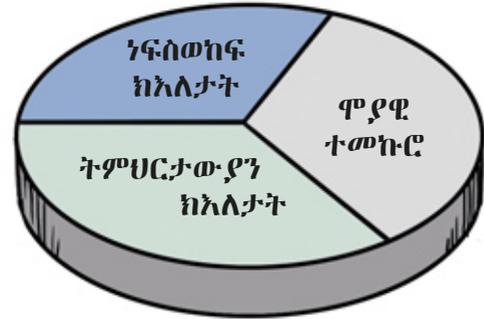
ቀዳማይ ምምክርን ዝያዳን - እዚእም ኣገልግሎታት ኢና ነቕርበልኩም

ኪኢላታትና ብቀረባት ኣገልግሎት ምኽሪ ብፍላይ ንኩነትኩም ከሕዝቡኹም እዮም። ኣብ መንጎ ግላዊ ዝርርብ ብዛዕባ ኣማራጺታት ሞያዊ ትምህርትን መጽናዕትን ሞያን ዋላ ቀጺሉም ኣብ ዝምልከቱ ጨናፍር ምኽሪ ከመሓላለፍ እዮም። ንኣብነት፣ ኣብ ወጻኢ ዝገበርኩም መፈጸምታ ትምህርቲ ኣብዚ ክቕበል ምእንቲ ክኸኸል።

ቀዳማይ ምምክር ቤት - ጽሕፈት ስራሕ ከም ኩሎም ካልኦት ኣገልግሎታት ነጻን ስቲርን እዩ።

ብዛዕባ'ቲ ዝስዕብ ክንሓተኩም ኢና፣

- ኣየኖት ሞያዎ-ያን ዕላማታት ክትኸታተሉ ከምትደልዩ
- ኣየኖት ኣድላይነታት ድሮ ከምዘለውኹም፣ ሞያዊ ትምህርትኩም ምእንቲ ክትበጽሑ
- ኣየኖይ ሞያዊ ትምህርቲ ብቑዕ ከምዝኸኸነ፣ ሞያዊ ዕላማኹም ምእንቲ ክትቐርብም



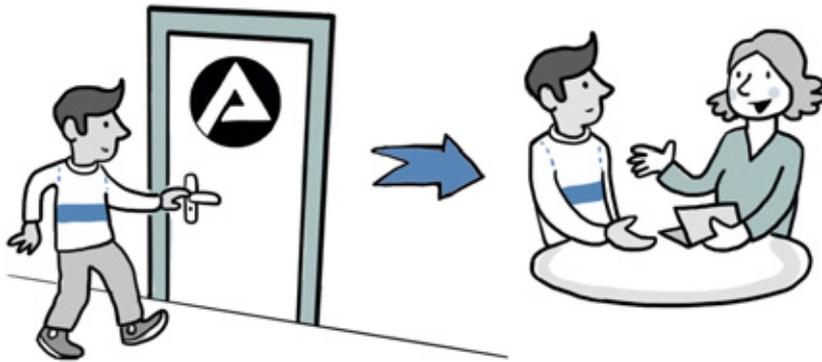
ብዝስዕብ ነጥብታት ጌርና ንመኽረኩም

- ኣማራጺታት ምምሕልፍ ስራሕ ክንመኽረኩም
- ኣየኖት ክእለታት ንምያታት ኣብ ጀርመን ከምዘድልዩ ከምኡ'ውን ኣብቲ ዞባ ብፍላይ ማዕረ ክንደይ ኣድላይቲ ከምዝኸኸነ ክንሕብር
- ኣማራጺታት ስራሕ ኣብ ዞባዊ ዕዳጋ ስራሕ ክንቐርብ
- ብዛዕባ ቅባለ ሞያዊ ብቕዓትኩም ዝመኽሩኹም መራኸቢ ጨናፍር ክንጠቕስ (ጨናፍር ምኽሪ ቅባለ)
- ተመኩሮኹምን ክእለትኹምን ፍሉይ ኣፍልጦኹምን ክረጋገጹ ዝኸኸሉሉ ጨናፍር ምምክር ክንመኽር



Wir vermitteln Sie in Arbeit.

Wir vermitteln Ihnen den Kontakt zu regionalen Arbeitgebern, wenn alle Voraussetzungen erfüllt sind (zum Beispiel, wenn Sie Ihre Abschlüsse nicht anerkennen lassen brauchen).



Unsere Kooperationspartner

Die Bundesagentur für Arbeit kooperiert mit vielen Partnern. Somit können Sie aus unterschiedlichen Angeboten zur Arbeitsmarktintegration passend zu Ihrer Lebenssituation wählen.

Zu den wichtigsten Unterstützern gehören:

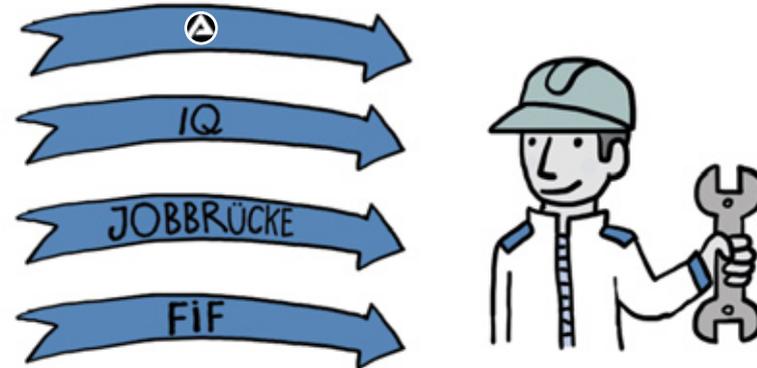
- IQ Netzwerk Sachsen-Anhalt
- Jobbrücke PLUS
- Landesinitiative Fachkraft im Fokus (FiF) mit ihrem Angebot „Willkommensbegleitung“



ኣብ ስራሕ ከነመሓላልፈኩም ኢና።

ዝኾነ ኣድላይነት ምስተረገበ፣ ርክብ ዘባዎዎን ኣስራሕቲ ከነመሓላልፈኩም ኢና (ንኣብነት ቅባላ መፈጸምታኹም ኣንተ ዘየድልየኩም ኮይኑ) ።

WEG ÜBER:



Weg über Netzwerk IQ = መንገዱ ብIQ

Weg über Jobbrücke PLUS = መንገዱ ብድልድል ስራሕ

Weg über FiF = መንገዱ ብFiF

ሽርካታትና ምትሕብባር

ፈጸራዊ ቤት-ጽሕፈት ስራሕ ምስ ብዙሓት ሽርካታት ይተሓባበር እዩ። ስለዚ ካብ ዝተፈለሉ ቀረባት ብዛዕባ ምውጃዎ ስግጋ ስራሕ ከከም ኩነታትኩም ናብራ ክትመርጹ ትኽእሉ ኢኹም።

ካብቶም ቀንዲ ኣገደሱቲ ሓገዝትን ደገፍትን ዝሰዕቡ ኣዮም፦

- መርበብ IQ ዘባ Sachsen-Anhalt
- ድልድል ስራሕ PLUS
- ፈጸራዊ ተባብሮ ኪኣሉ ኣብ ፎኩስ (FiF) ምስ ቀረብኩም „Willkommensbegleitung“ (ናይ ሰለምታ ዓይነት መበገሲ ሓበሬታ)



Integration in Arbeit: Unterstützungsleistungen (IQ Netzwerk, Jobbrücke PLUS und Landesinitiative Fachkraft im Fokus)

Wenn Sie bereits eine Ausbildung in Ihrem Heimatland absolviert haben und dauerhaft eine Arbeitstätigkeit in Sachsen-Anhalt aufnehmen möchten, unterstützt Sie das IQ Netzwerk Sachsen-Anhalt. Dieses Programm fördert gezielt den Arbeitsmarktzugang für Menschen mit Migrationsgeschichte.

Nutzen Sie die Dienstleistungen der Mitarbeitenden des IQ Netzwerks Sachsen-Anhalt, wenn sie folgende Angebote zur Unterstützung und Beratung annehmen möchten:

- Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung
- Qualifizierung
- Interkulturelle Orientierung / Öffnung, Antidiskriminierung und Diversity.

Finden Sie [hier](#) Ihre Ansprechperson.



Integration durch Qualifizierung: Schwerpunkt IQ „Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung“

Die Angebote der IQ Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung unterstützen die Anerkennung Ihrer im Ausland erworbenen Abschlüsse. Unabhängig vom Aufenthaltstitel haben Sie somit verbesserte Chancen auf eine Beschäftigung gemäß Ihrer Qualifikation.

Die **Servicestellen IQ „Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung“** des IQ Netzwerks Sachsen-Anhalt

- bieten individuelle Beratung und unterstützen bei Anträgen zur beruflichen Anerkennung
- beraten zu Qualifizierungsmöglichkeiten nach einer Teil- oder Nichtanerkennung von Berufsabschlüssen.

In den Servicestellen IQ „Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung“ erhalten Sie eine kompetente Beratung zu Anpassungsqualifikationen bzw. Ausgleichsmaßnahmen, um eine Vollwertigkeit Ihres Abschlusses zu erreichen. Berufliche Anerkennung bedeutet, dass im Ausland erworbene Berufsqualifikationen mit einem ähnlichen deutschen Berufsabschluss verglichen und als gleichwertig anerkannt werden können.



ምዑህሃድ ኣብ ሰራሕ፡- ገንዘባት ደገፍ (መርቡብ IQ፣ ሰራሕ ድልድል PLUS ከምኡ'ውን ፈደራላዊ ተበግሶ ኪኢሉ ኣብ ፎክሱ)

ሞያዊ ትምህርቲ ደሮ ኣብ መበጻጻዊ ሃገርኩም እንተ ጌርኩም ከምኡ'ውን ተግባር ሰራሕ ኣብ ዘባ Sachsen-Anhalt ብቀጻልነት ክትቐበሉ እንተ ደሊኹም፣ መርቡብ IQ ዘባ Sachsen-Anhalt ክሕገዩም እዩ። እዚ ፕሮግራም ብቐጥታ መእተዊ ዕዳጋ ሰራሕ ንታሪኽ ሰደት ዘለዎም ሰባት ይድግፍ እዩ።

ዝሰዕሩ ቀረባብት ናይ ደገፍን ምምክርን እንተ ደኣ ክትቐበሉ ደሊኹም፣ ኣገልግሎታት መሳርሕታት መርቡብ IQ ዘባ Sachsen-Anhalt ተጠቐምሉ ኢኹም፡-

- ምኽሪ ቅባለን ብቐዓትን
- ብቐዓት
- ኣህጉራዊ-ባህላዊ ኣንፈት / ምኽፋት፣ ጸረ ምፍልላይን ብዘከነትን።

ኣቢዚ ድማ ኣማኸሪኹም ርኽቡ።

ምዑህሃድ ብብቐዓት፡- ቀንዲ ነጥቢ IQ "ምኽሪ ቅባለን ብቐዓትን"

ቀረባት IQ ምኽሪ ቅባለን ብቐዓትን፡ ንቅባለ ናይቶም ኣብ ወጻኢ ዝወድኣኹም መፈጸምታት ይድግፉ እዮም። ካብ መርገጽ ጽንሓት ዘይተመርኩስ፡ ሰራሕ ክትረኽቡ ዝተመሓያየኹ ዕድላት ብብቐዓትኩም ክክልወኩም።

እቶም **ጨናፈር IQ „ምኽሪ ቅባለን ብቐዓትን“** ናይ መርቡብ IQ ዘባ Sachsen-Anhalt

- ውልቃዊ ምምክር የውፍዩ ከምኡ'ውን ኣብ ውዕላትን ሕቶታትን ብዛዕባ ሞያዊ ቅባለ ይሕገዩ እዮም
- ኣብ ዘይተቐበለ ወይ ብኸፊል ዝተቐበለ መፈጸምታ ሞያ፣ ብዛዕባ ኣማራጺታት ብቐዓት ይመኽሩ እዮም።

ኣብ ጨናፈር IQ "ምኽሪ ቅባለን ብቐዓትን" ክእለታዊ ምኽሪ ብዛዕባ መወሃዳ ብቐዓት ወይ መወደኒ ስጉምታት ክትወሃቡ ኢኹም፣ ምሉእነት መፈጸምታኹም ምእንቲ ክትበጽሑ። ትርጉም ሞያዊ ቅባለ ማለት፣ ኣብ ወጻኢ ዝተወደኦ ሞያዊ ብቐዓት ምስ ሓደ ዚኣመሳሰለ ጀርመናዊ መፈጸምታ ሞያ ምስ ተነጻጸሩ ከም ማዕረ ክቐበል ከም ዝኽእል ማለት እዩ።





Die Anerkennung selbst erfolgt durch die Industrie- und Handelskammer (IHK), die Handwerkskammer (HWK) und andere Kammern. Für manche Berufe ist eine Anerkennung die Voraussetzung, um den Beruf in Deutschland ausüben zu dürfen. Die Anerkennung geschieht in einem gesetzlich geregelten Verfahren (**Liste der reglementierten Berufe**).



Eine Übersicht zu den beruflichen Perspektiven in Sachsen-Anhalt bieten Ihnen die **Servicestellen IQ „Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung“** Sachsen-Anhalt Nord (Magdeburg) und Süd (Halle).

**Integration durch Qualifizierung:
Schwerpunkt IQ „Qualifizierungsmaßnahme“**

Für Personen, die die Anerkennung noch nicht erreicht haben, aber erreichen möchten, gibt es Weiterbildungen (Anpassungsqualifizierung im Kontext des Anerkennungsgesetzes). Die **Servicestellen IQ „Qualifizierungsmaßnahme im Kontext des Anerkennungsgesetzes“** unterstützen entsprechende berufliche Qualifizierungsmaßnahmen. Mit diesen Qualifizierungen wird der Weg zu einer vollen Anerkennung vorhandener Abschlüsse und einer adäquaten Arbeitsmarktintegration geebnet.



Die Qualifizierungsmaßnahmen werden in vier Modulen entwickelt und berücksichtigen unterschiedliche Berufsgruppen.

Modul 1: Qualifizierungsmaßnahmen in reglementierten Berufen: Anpassungsqualifizierungen/-lehrgänge in reglementierten Berufen oder Vorbereitung auf die Kenntnis- und Eignungsprüfung in **reglementierten Berufen**



Modul 2: Entwicklung und Erprobung von Anpassungsqualifizierungen im Bereich der **dualen Berufe**



Modul 3: Brückenmaßnahmen für Akademikerinnen und Akademiker in nicht **reglementierten Berufen**

NEU: Akademikerinnen und Akademiker aus reglementierten Berufen, z.B. Gesundheitsberufe und Heilberufe, dürfen im Norden Sachsen-Anhalts an Kursen im Modul 3 beim Institut für Berufspädagogik e. V. sowie im Süden an Kursen des Europäischen Bildungswerks teilnehmen.



እቲ ቅባለ ጥራይ ብማሕበር ኢንዱስትሪን ንግድን (Industrie- und Handelskammer) (IHK)፣ ማሕበር ጥብብ (Handwerkskammer) (HWK) ከምኡ 'ውን ካልእት ማሕበራት ከካየድ እዩ። ሞያ ኣብ ጀርመን ክሰራሕ ምእንቲ ክፍቐድ፣ ቅባለ ንገለጹም ሞያታት ኣድላይ እዩ። እቲ ቅባለ ብሕገ ገዙዕሳ ኣካየድ ክካየድ እዩ። (**ዝርዝር ሕገውያን ደረጃት ዘለዎም ሞያታት**)



ኣፈሻዊ ኣበሬታ ብዛዕባ ሞያዊ ትርጉም ኣብ ዘባ Sachsen-Anhalt **ብጨናፈር ኣገልግሎት IQ „ምክራ ቅባለን ብቕዓትን“** Sachsen-Anhalt ሰሜን (Magdeburg) ከምኡ 'ውን ደቡብ (Halle) ክወግበኩም እዩ።



**ምውህሃድ ብብቕዓት፡-
ቀንዲ ነጥቢ IQ „ብቕዓት“**

ቅባለ ገና ዘይበጽሑ ዘለው ግን ክበጽሑ ዝደልዩ ሰባት፡ ቀጻልቲ ትምህርታት ኣለዎም (**መወሃዲ ብቕዓት ብሕገ ቅባለ**) ። እቶም **ጨናፈር ኣገልግሎት IQ „ብቕዓት ብሕገ ቅባለ“** ንዝምልከቱ ሞያውያን ናይ ብቕዓት ስጉምታት ይድግፉ እዮም። እዚ እም ብቕዓታት ንመንገዲ ምሉእነት ዘለዎ መፈጸምታ ከምኡ 'ውን ንብቕዕ ምውህሃድ ዕዳጋ ሰራሕ ክኸፍቱልካ እዮም።



እቶም ስጉምታት ብቕዓት ኣብ ኣርባዕተ ሞዳላት ክምዕቡ እዮም ከምኡ 'ውን ዝተፈለለዩ ናይ ሞያ ጉጅለታት ኣብ ግምት የእትዉ።

ሞዳል 1፡- ስጉምታት ብቕዓት ኣብ ዝተደረጉ ሞያታት፡- መወሃዲ ብቕዓታት/ስልጠናታት ኣብ ዝተደረጉ ሞያታት ወይ ምድላው ንመርመራ ፍልጠትን ብቕዓትን ኣብ **ዝተደረጉ ሞያታት**



ሞዳል 2፡- ምዕባለን ፈተናን መወሃዲ ብቕዓታት ኣብ ዓውዲ **ድዋል/ድርብ ሞያታት**



ሞዳል 3፡- መተሓለፊ ስጉምታት ንኣካዲሚያውያን ኣብ ዘይተደረጉ ሞያታት



ኣድኸ፡- ካብ ዝተደረጉ ሞያታት ዝመጽኡ ኣካዲሚያውያንን ንኢ ናይ ጥዕናን ፍወሳን ሞያታት፣ ኣብ ሰሜን ዘባ Sachsen-Anhalt ኣብ ሞዳል 3 ኣብ ትካል 'Berufspädagogik e. V.' ከምኡ 'ውን ኣብ ሰሜን ኣብ ስልጠናታት ኤውሮጳዊ ትካል ትምህርቲ ከሳተፉ ይፍቐዱም እዩ።



ሞዳል 4፡- ምድላው ኣብ ግዳማዊ መርመራ፣ እቲ መሰርሕ ቅባለ እንተተፈሺሉ ወይ ብዙሕ ዕድል እንተዘይብሉ (**ድክረ-ብቕዓታት**)





Mehr über die aktuellen Angebote für die Kombi-Laufbahnberatung erfahren Sie [hier](#) zu lesen.



Mehr Informationen zu den interkulturellen Beratungsangeboten der Kooperationspartner AGSA e. V. und des Landesnetzwerks Migrantenorganisationen Sachsen-Anhalt (LAMSA) e. V. erhalten Sie hier per E-Mail (vu.ha@lamsa.de) bzw. [hier](#).



Jobbrücke PLUS

Das Angebot „**Jobbrücke PLUS – Integration von Asylbewerbern und Flüchtlingen in Arbeit und Ausbildung in/für Sachsen-Anhalt**“ ist ein Instrument zur Arbeitsmarktintegration speziell für Asylbewerberinnen und Asylbewerber mit Aufenthaltsgestattung sowie für geduldete Personen und Geflüchtete mit Aufenthaltstitel.

Das Förderprogramm ist in Sachsen-Anhalt an mehreren Standorten vertreten – die Schwerpunkte liegen im nördlichen und südlichen Sachsen-Anhalt. Im Burgenlandkreis ist das Netzwerk „**Berufliche Integration in Ausbildung und Arbeit von Asylbewerber/innen und Flüchtlingen (IvAf)**“ als unterstützendes Instrument verfügbar.

Zu den Projektangeboten gehören

- eine auf den Arbeitsmarkt bezogene individuelle Beratung
- Unterstützung bei der Anerkennung ausländischer Qualifikationen
- berufsbezogene Qualifizierungen mit Sprachanteil, Kompetenzfeststellung
- Module zu den praktischen Erprobungen im Handwerksbereich
- berufliche Orientierung
- Vermittlung in Arbeit und Ausbildung
- und mehr.

Näheres über das Förderinstrument der Jobbrücke PLUS erfahren Sie über die Koordinatorin des Projektverbunds:

<http://www.jobbruecke-chance.de/index.php?seite=projektverbund.html>



ዝያዳ ብዛዕባ ሕጂ ዘለው ቀረባት ሞያዊ ታሪኽ ኮምቢ ኣብዚ ከተንብቡ ትኽእሉ።



ዝያዳ ሓበሬታ ብዛዕባ ኣህጉራዊ ብህላዊ ቀረባት ምምክር ናይቶም ዝተሓባበሩ ሽርካታትን AGSA e. V. ከምኡ 'ውን ናይቲ ፈጸራዊ መርበብ ውድባት ስደተኛታት ዞባ Sachsen-Anhalt (LAMSA) e. V. ኣብዚ ብኢመይል ክትወገቡ ኢኹም (vu.ha@lamsa.de) ወይ [ኣብዚ](#)።

ድልድል ስራሕ PLUS

እቲ "ድልድል ስራሕ PLUS - ምውህሃድ ሓተቲ ቡቕባን ስደተኛታትን ኣብ ስራሕን ሞያዊ ትምህርትን ኣብ/ን ዞባ Sachsen-Anhalt" ዝብሃል ቀረብ ናውቲ ምውህሃድ ዕዳጋ ስራሕ እዩ ብፍላይ ንፍቓድ ጽንሓት ዘለዎም ንስደተኛታት ከምኡ 'ውን ንግዝያዊ ፍቓድ ዘለዎም ሰባትን ስደተኛታትን ምስ መርገጽ ጽንሓት (Aufenthaltstitel)።

እቲ ደጋፊ ፕሮግራም ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt ኣብ ዝተፈለለዩ ቦታታት ተወኪሉ ኣሎ - እቶም ቀንዲ ነዮብታት ኣብ ሰሜናውን ደቡባውን Sachsen-Anhalt እዮም ዝርከቡ። ኣብ Burgenlandkreis እቲ „ሞያዊ ምውህሃድ ኣብ ትምህርቲ ሞያን ስራሕ ሓተቲ ቡቕባን ስደተኛታትን (IvAf)“ ዝብሃል መርበብ ከም ዝሕግዝን ዝድግፍን ናውቲ ይርከብ እዩ።

እቶም ዝሰዕቡ ካብቶም ቀረባት ፕሮጀክት እዮም፦

- ንዕዳጋ ስራሕ ዝምልከት ውልቃዊ ምምክር
- ደገፍ ኣብ ቅባለ ብቕዓታት ወዳኢ
- ንሞያ ዝምልከቲ ብቕዓታት ምስ ቋንቋዊ ክፋል፣ ምርግጋጽ ክእለት
- ሞዳላት ብዛዕባ ተግባራዊ ፈተና ኣብ ዓውዲ ጥበብ
- ሞያዊ ኣንፈት
- ምምሕልላፍ ኣብ ስራሕን ሞያዊ ትምህርትን
- ከምኡ 'ውን ዝያዳ።

ዝቐረበ ሓበሬታ ብዛዕባ መደገፊ ናውቲ ድልድል ስራሕ PLUS ቦታ ወዳቢት መርበብ ፕሮጀክት ክትፈልጡ ኢኹም፦

<http://www.jobbruecke-chance.de/index.php?seite=projektverbund.html>





Willkommensbegleitung im Rahmen der Landesinitiative Fachkraft im Fokus (FiF)

Die Willkommensbegleitung ist ein Teilprojekt der Landesinitiative Fachkraft im Fokus (FiF) Sachsen-Anhalt. Es richtet sich speziell an beruflich qualifizierte bzw. beruflich erfahrene Asylbewerberinnen und Asylbewerber mit guten Bleibeperspektiven. Ziel ist die möglichst frühzeitige und zügige Integration internationaler Fachkräfte in den regionalen Arbeitsmarkt in Sachsen-Anhalt. Das Projekt wird im Auftrag des Ministeriums für Arbeit, Soziales und Integration des Landes Sachsen-Anhalt umgesetzt und wird gefördert aus Mitteln des Landes und des Europäischen Sozialfonds sowie der Bundesagentur für Arbeit.

Wenden Sie sich an die Willkommensbegleiterinnen und Willkommensbegleiter in den fünf regionalen Beratungsstellen Sachsen-Anhalts oder an die Koordination der **Willkommensbegleitung**, wenn Sie

- über einen Berufsabschluss oder Berufserfahrung verfügen oder
- gerne in Sachsen-Anhalt arbeiten möchten.

Willkommensbegleiterinnen und -begleiter beraten Sie individuell zum Arbeitsmarkt und unterstützen Sie bei der Suche nach einem passenden Arbeitgeber in Sachsen-Anhalt. Sie helfen Ihnen dabei, Ihre beruflichen Perspektiven, Chancen und Möglichkeiten zu nutzen.

Die Willkommensbegleiterinnen und -begleiter

- helfen bei der Suche nach passenden Stellenangeboten in sachsen-anhaltischen Unternehmen
- erstellen mit Ihnen gemeinsam ein Kompetenzprofil und erarbeiten mit Ihnen einen Plan zur weiteren persönlichen beruflichen Entwicklung für eine erfolgreiche Integration
- unterstützen dabei, Ihre Bewerbungsunterlagen zusammenzustellen und sich dem Arbeitgebern gut zu präsentieren
- begleiten Sie bei der Integration in das berufliche Leben und bleiben auch während der Probezeit oder Praktikum als Ansprechpersonen an Ihrer Seite
- unterstützen Sie bei der Erweiterung Ihrer sprachlichen Kompetenzen und der Anerkennung Ihres Berufsabschlusses
- geben Auskunft zu Behördengängen, zur Kinderbetreuung, Wohnungssuche und mehr. Auch der Netzwerkpartner **WelcomeCenter Sachsen-Anhalt** hilft gern dabei.

Nutzen Sie auch den Wegweiser nach Sachsen-Anhalt des **Fachkräftesicherungsportals**.



መሰነዩ ብገሳ (Willkommensbegleitung) ኣብ ውሽጢ ፈ.ደ.ራ.ላዊ ተበግሶ ኪ.ኢ.ላ ኣብ ፎኩስ (FiF)

መሰነዩ ብገሳ (መበገሲ ሓበሬታ) ክፋላዊ ፕሮጀክት ፈ.ደ.ራ.ላዊ ተበግሶ ኪ.ኢ.ላ ኣብ ፎኩስ (FiF) ዞባ Sachsen-Anhalt እዩ። እዚ ብፍላይ ን ሞያዊ ብቕዓት ወይ ሞያዊ ተመክሮ ዘለዎም ኣብዚ ክጸንሑ ጽቡቕ ኣረኣእያ ዘለዎም ሓተቲ ዑቕባ እዩ ዝምልከት። ብኣጋኡ ከምኡ 'ውን ብቕልጠና ዝፍጸም ምውሃድ ኣህጉራዊ ኪ.ኢ.ላታት ምስቲ ዞባዊ ዕዳጋ ስራሕ ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt ዕላማ እዩ። እቲ ፕሮጀክት ብትእዛዝ ሚኒስትሪ ስራሕን ሶሻያልን ውህደትን ዞባ Sachsen-Anhalt እዩ ዝሰራሕ ከምኡ 'ውን ብናውትታት መንግስትን ኤውሮጳዊ ሶሻያል ፎንድስን ፈ.ደ.ራ.ላዊ ቤት - ጽሕፈት ስራሕ እዩ ዝምወል።

ነቶም ኣሰነይቲ ብገሳ (መበገሲ ሓበሬታ) ኣብቶም ሓሙሽቲ ካብብያውያን ጨናፈር ምምካር Sachsen-Anhalt ወይ ንውድብ መሰነዩ ብገሳ / Willkommensbegleitung ተወኪሶ ኢኹም፣ እንተ ደኣ

- መፈጸምታ ሞያ ወይ ተመክሮ ሞያ እንተሉኩም ወይ
- ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt ክትሰርሑ እንተትፈትወ።

ኣሰነይቲ ብገሳ ብውልቁ ብዛዕባ ዕዳጋ ስራሕ እዮም ዝመኽሩኹም ከምኡ 'ውን ኣብ ምድላይ ብቕዕ ኣስራሑ ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt ውን ክሕግኩኹም። ሞያውያን ኣረኣእያታትን ዕድላትን ኣማራጺታትን ክትጥቑምሎም ክሕግኩኹም እዮም።

እቶም ኣሰነይቲ ብገሳ / ኣማኸርቲ መበገሲ ሓበሬታ

- ኣብ ምድላይ ብቕዓት ቦታታት ስራሕ ኣብ ኩባንያታት Sachsen-Anhalt ይሕግኩ እዮም
- ናይ ክእለታት ፕሮፋይል ምሳኹም ብሓንገሩ ሰላላጡ ከምኡ 'ውን ቀጻሊ ነፍሰወክፍ ሞያዊ ምዕባል ምሳኹም ከምድቡ እዮም ምእንቲ ዕወት ውህደት
- ኣብ መሰርሕ ሰነዳትኩም ኤፕሊኬሽን ከምኡ 'ውን ኣብ ጽቡቕ ምልላይ ምስ ኣስራሕቲ ይሕግኩ እዮም
- ኣብ ውህደት ምስ ሞያዊ ናብራ የሰንዩኹም እዮም ከምኡ 'ውን ዋላ ኣብቲ መፈተኒ ግዜ ወይ ፕራክቲኩም ከም ኣማኸርቲ ንክሕግኩኹም እዮም ዝርከቡ።
- ኣብ ምስፋሕ ቋንቋዊ ክእለትኩም ከምኡ 'ውን ኣብ ቅባለ መፈጸምታ ሞያኹም ክሕግኩኹም እዮም
- ብዛዕባ ቆጻራታት ቤት - ጽሕፈት፣ ምእላይ ቆልዑ፣ ምድላይ ኣፓርትመንትን ዝያዳን ይሕብሩ ዋላ ሽርካ መርበብ **WelcomeCenter Sachsen-Anhalt** ኣብኡ ክሕግኩ ይፈቱ።

መሕበሪ መንገዲ ናብ ዞባ Sachsen-Anhalt ከኣ ተጠቐምሎ ናይቲ መርበብ ምርግጽ ኪ.ኢ.ላታት / **Fachkräftesicherungsportals**.



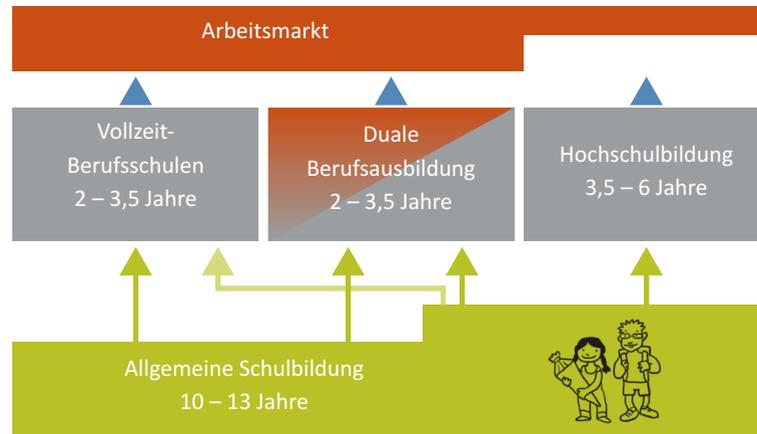


Beratung zu Ausbildung und Studium

Die Beratungsfachkräfte der Agentur für Arbeit beraten und vermitteln in **Ausbildung und Studium**. Sie unterstützen beispielsweise die Berufswahl.

In Deutschland gibt es verschiedene Formen der Ausbildung:

- betriebliche Ausbildung / duale Ausbildung (Verbindung von Schule und Arbeit)
- schulische Ausbildung
- duales Studium (Studium an einer Hochschule bei gleichzeitiger Arbeit im Betrieb)
- Hochschulstudium (Studium an einer Universität oder Hochschule für angewandte Wissenschaften)



Überblick – der Weg von jungen Menschen ins Berufsleben

Damit wir das persönliche Beratungsgespräch gut und erfolgreich gestalten können, bringen Sie bitte folgende Unterlagen mit:

- Personalausweis oder anderes Ausweisdokument
- Aufenthaltsgenehmigung
- Lebenslauf
- Schulzeugnisse (Abschlusszeugnisse), sonstige Zeugnisse [Beratung]
- bisherige Arbeitszeugnisse (Praktikum, Trainee, entgeltliche Tätigkeiten etc.)
- Ärztliche Bescheinigung (Attest), wenn vorhanden

Die Zeugnisse müssen in Deutschland anerkannt sein.

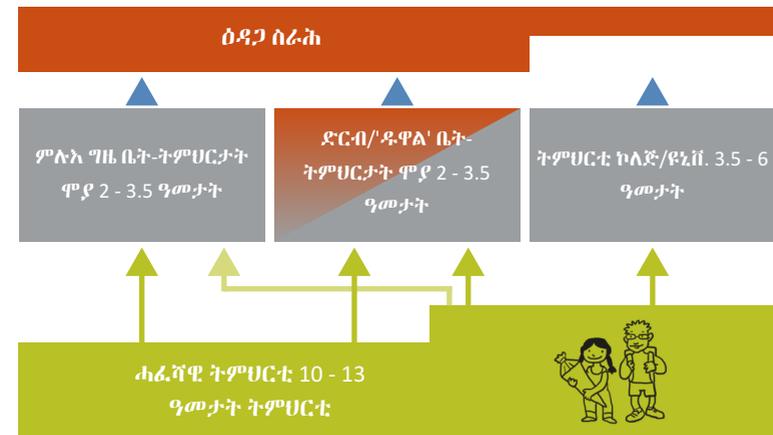


ምምክር ብዛዕባ ሞያዊ ትምህርትን መጽናዕትን

ኪኢላታት ምምክር ቤት - ጽሕፈት ስራሕ ይመክሩን የመሓለፍን ኣብ ሞያዊ ትምህርቲ ከምኡ 'ውን መጽናዕቲ፡፡ ንኣብነት ምርጫ ሞያ ይደግፉ እዮም።

ኣብ ጀርመን ዝተፈለለዩ ዓይነታት ሞያዊ ትምህርቲ ኣለው፦

- ትኩላዊ ሞያዊ ትምህርቲ / ድርብ ትምህርቲ ሞያ (ምትእስሳር ቤት - ትምህርትን ስራሕን)
- ቤት - ትምህርታዊ ኣውስቢልዱንግ (ሞያዊ ትምህርቲ)
- ድርብ መጽናዕቲ (ስራሕ ኣብ ሓደ ኩባንያ ክግበር ዘሎ መጽናዕቲ ኣብ ሓደ ኮለጅ)
- መጽናዕቲ ኮለጅ (መጽናዕቲ ኣብ ዩኒቨርሲቲ ወይ ኮለጅ ንተዘውተርቲ ስነ-ፍልጠታት)



ሓፈሻዊ ሓበሬታ - መንገዲ መንእሰያት ሰባት ናብ ናብራ ሞያ

እቲ ግለዊ ዝርርብ ምምክር ብጽቡቕን ብዕዉትን መታን ክንካይዶ፣ ብክብረትኩም ዝሰዕቡ ሰነዳት ተግልጹዎም ኢኹም፦

- ፓስፖርት መንነት ወይ ካልእ ሰነድ ፓስፖርት
- ፍቓድ ጽንሐት
- ታሪኽ ስራሕን ተመክሮን
- ሰርቲፊኬታት ቤት - ትምህርቲ (ሰርቲፊኬታት መፈጸምታ) ፣ ካልእት ሰርቲፊኬታት [ምክሪ]
- ክሳብ ሕጂ ዘለውኹም ሰርቲፊኬታት ስራሕ (ፕራክቲኩም፣ ተዓላሚ/ተመሃራይ፣ ደሞዝ ዘለዎም ተግባራት፣ ወዘተ)
- ሕክምናዊ መረጋገጺ (ቅብሊት ሓኪም) እንተሉ

እቶም ሰርቲፊኬታት ኣብ ጀርመን ዝተቐበሉ ክኾኑ ኣለዎም።



Berufsausbildung

Den richtigen Beruf für sich finden

Bei der Auswahl des persönlichen Berufswunsches hilft es, zunächst die eigenen Stärken, Fähigkeiten und Interessen realistisch einzuschätzen.

Unser Tipp: Ein Unterstützungsangebot ist der Kompetenzcheck der Agentur für Arbeit.

Und Sie haben die Möglichkeit einen Termin mit den ehrenamtlichen Kombi-Laufbahnberaterinnen und –beratern in Sachsen-Anhalt zu machen. Die Beratungen können auch in Ihrer Muttersprache stattfinden. Am Ende bekommen Sie auf Wunsch eine Kompetenzdokumentation.

Ebenso wichtig ist es zu wissen, in welchen Branchen und Berufen in Sachsen-Anhalt aktuell ein hoher Bedarf an Fachkräften besteht. Hierüber informiert der **Chancenatlas Sachsen-Anhalt** der Agentur für Arbeit.

Sprechen Sie mit Ihrer Beratungsfachkraft über die Möglichkeiten Ihrer perspektivischen Berufswahl.



አውሰቢልዲዲንግ ሞያ (ናይ ስራሕ ሞያዊ ትምህርቲ)

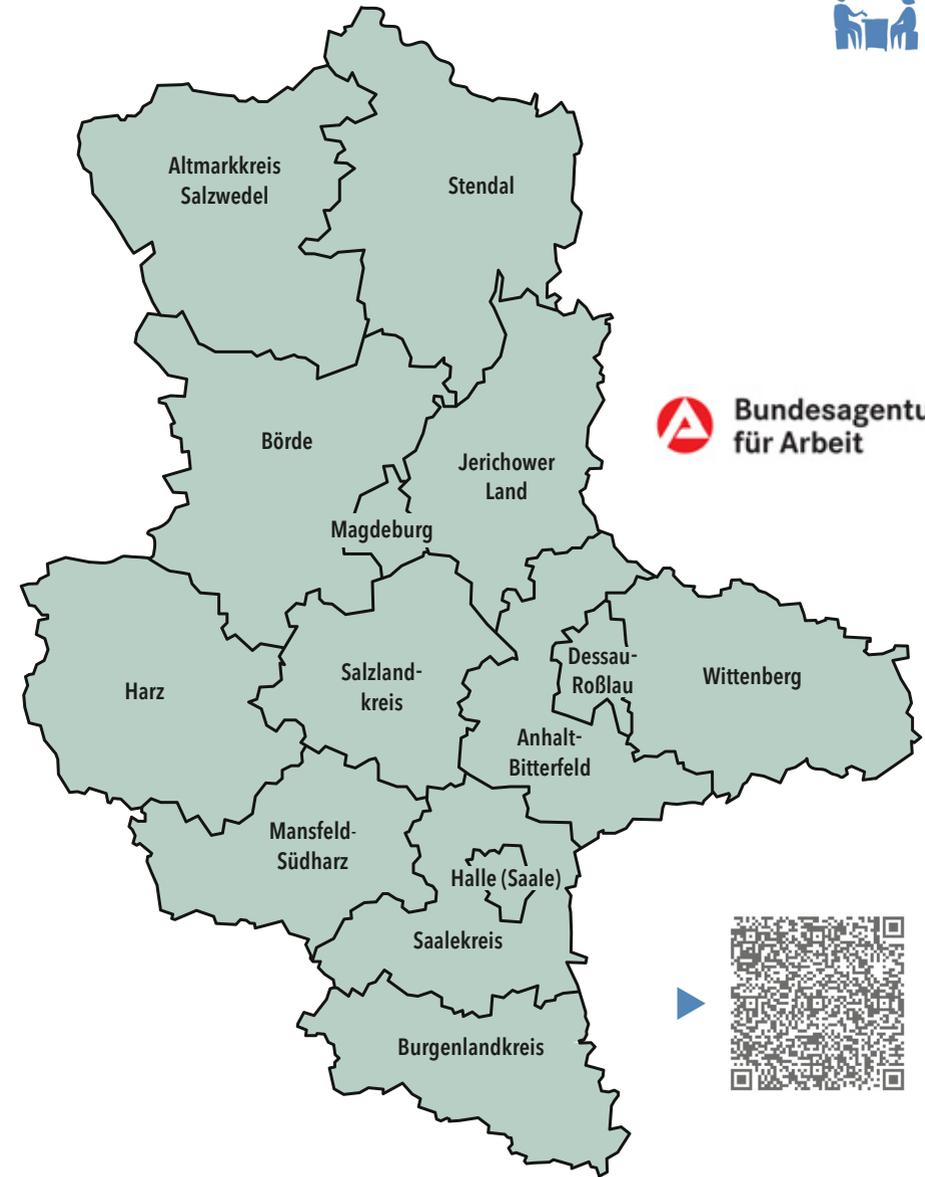
ቅነዕ ሞያ ንዓኹም ምርካብ

ግለዊ ትምህርት ሞያ ክትመርጹ ከለኹም፣ ኣቐዲምኩም ነፍሰወክፍኩም ሓይልታትን ክእለታትን ብከውንነት ክትግምግሙ ሓጋዚ እዩ።

ምክርና፦ ናይ ደገፍ ቀረብ መርመራ ክእለት (Kompetenzcheck) ቤት-ጽሕፈት ስራሕ እዩ። እንተላይ ቐጻራ ምስቶም ናይ Kombi ወለንተኛታት ኣማኸርቲ ሞያዊ ታሪኽ ኣብ Sachsen-Anhalt ንክትገብሩ ኣማራጺ ኣለኩም። እቲ ምምክር ብመብቁል ቋንቋኹም ክክየድ ይከኣል። ኣብ መወዳእታ ሰነድ ክእለት እንተ ደሊኹም ክትወገቡ ኢኹም።

ኣበዩናይ ዓውድታትን ሞያታትን ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt ኪእለታት ከም ዘድልዩ ውን ንምፍላጥ ኣገዳሲ እዩ። እቲ **Chancenatlas Sachsen-Anhalt** ናይ ቤት-ጽሕፈት ስራሕ ብዛዕባዚ ድግ ይሕብር እዩ።

ምስ ኪእለኹም ኣገልግሎት ምክር ብዛዕባ ኣማራጺታት ናይ መዳኒ ምርጫ ሞያ ተዘራረቡ ኢኹም።



Agenturen für Arbeit in Ihrer Umgebung.
ቤት-ጽሕፈታት ስራሕ ኣብ ከባብኹም።



Betriebliche Ausbildung (duale Ausbildung)

In Deutschland werden derzeit etwa 400 verschiedene anerkannte Ausbildungsberufe angeboten. Hierbei wird zwischen dualer und schulischer Ausbildung unterschieden.



Die **betriebliche Berufsausbildung (duale Ausbildung)** kombiniert theoretische und praktische Lerninhalte. Im zeitlichen Wechsel mit der Anleitung in einem Betrieb wird in der Berufsschule unterrichtet.

Die betriebliche (duale) Ausbildung dauert zwischen zwei und dreieinhalb Jahren. Sie ist damit wesentlich kürzer als beispielsweise eine Hochschulbildung (3,5 bis 6 Jahre).

Die **Vorteile einer betrieblichen Ausbildung (dualen Ausbildung)** im Überblick:

- es kann mit jedem Schulabschluss (allgemeine Schulbildung) gestartet werden
- Gelerntes wird bereits in der Ausbildung unmittelbar in die Praxis umgesetzt
- es gibt eine feste Vergütung
- es bestehen gute Chancen, vom Ausbildungsbetrieb übernommen zu werden

Sollten Sie zum Beispiel zwischen 16 und 17 Jahren alt und eine geflüchtete Person sein, können Sie ein **Berufsvorbereitungsjahr (BVJ)** aufnehmen. Das BVJ verbindet Berufsvorbereitung und Deutschunterricht. Das BVJ mit der Möglichkeit zum Erwerb des Hauptschulabschlusses kann sich anschließen.

Darüber hinaus gibt es das Angebot **Einstiegsqualifizierung ++**. Dieses Angebot unterstützt die Ausbildungsvorbereitung für über 18-Jährige, bestehend aus betrieblichem Praktikum, Berufsvorbereitung und Sprachförderung. Es ist bis jetzt an drei Standorten in Sachsen-Anhalt verfügbar.

Seit April 2016 setzen das Ministerium für Arbeit, Soziales und Integration gemeinsam mit der Bundesagentur für Arbeit (den Agenturen für Arbeit Sachsen-Anhalt) das Landesprogramm „**Zukunftschance assistierte Ausbildung“ (ZaA)** um. Hier erhalten junge Geflüchtete durch entsprechende Vorbereitung und intensive sozialpädagogische Begleitung eine individuelle Unterstützung, um erfolgreich eine berufliche Ausbildung zu absolvieren.



ትካላዊ ትምህርቲ (ዱዋል/ድርብ ሞያዊ ትምህርቲ)

ኣብ ጀርመን ሕጂ ዳርጋ 400 ዝተፈለዩ ዝተቐበሉ ሞያታት ኣውስቢልዱንግ ተቐሪሞ ኣለው። ኣብኡ ከኣ ኣብ መንጎ ድርብን ቤት - ትምህርታውን ኣውስቢልዱን ፍልልይ ይግበር እዩ።

እቲ ትካላዊ ሞያ ኣውስቢልዱንግ (**duale Ausbildung**) ናይ ክልስ - ሓሳብን ምክራ - ጥበብን ትምህርታዊ ትሕዝቶ የጠቓልል እዩ። ምስ መምርሒ ኣብ ሓደ ትካል ኣብቲ ቤት - ትምህርቲ ሞያ ኣብ መንጎኦም ብግዜ እናተቐያየረ ትምህርቲ ይቕረብ ኣሎ።

እቲ ትካላዊ (ድርብ) ኣውስቢልዱን ኣብ መንጎ ክልተን ሰለስተንፈረጃን ዓመታት ይወስድ እዩ። ሰለዚ ንሱ ካብ ንኣብነት ኣውስቢልዱንግ ኮለጅ (3.5 ክሳብ 6 ዓመታት) ኣመና ይሓጽር እዩ።

እቶም ረብሓታት ትካላዊ ኣውስቢልዱንግ (ድርብ ኣውስቢልዱንግ) ብሓፈሽኡ፦

- ምስ ዝገኘን መፈጸምታ ቤት - ትምህርቲ (ሓፈሻዊ ትምህርቲ) ክጅመር ይኽእል
- ዝተመሃረ ነገር ብቐጥታ ኣብ ተግባር ክውግል እዩ
- ጭቡጥ ደሞዝ ኣሎ
- እቲ ትካል ኣውስቢልዱንግ ከም ምዱብ ሰራሕተኛ ክወስደኩም ዓቢ ተኽእሎ ኣሎ

ንኣብነት ኣብ መንጎ 16ን 17ን ዕድመ እንተዘለኩም ከምኡ 'ውን ሰደተኛ እንተገኘኩም ሓደ ዓመት ምድላው ሞያ / **Berufsvorbereitungsjahr (BVJ)** ክትገብሩ ትኽእሉ። እቲ BVJ ነቲ ምድላው ሞያን ሰልጠና ጀርመንኛን የጠቓልሎም እዩ። እቲ BVJ ኣማራጺ ምውዳእ መፈጸምታ መሰረታዊ መፈጸምታ ቤት - ትምህርቲ (ደረጃ 'Hauptschule') ይህብ እዩ።

ካብኡ ንየው መእተዊ ብቕዓት ++ኣሎ። እዚ ቀረብ ነቲ ምድላው ኣውስቢልዱንግ ንዝያዳ 18 ዕድመ ዝገበሩ ይሕግዝ እዩ። ትካላዊ ፕራክቲኩም፣ ምድላው ሞያ ከምኡ 'ውን ምዕባለ ቋንቋ እዩ ዝሕዘ። ከሳብ ሕጂ ኣብ ሰለስተ ቦታታት ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt ይርከብ እዩ።

ካብ ሚያዝያ 2016 ሚኒስትሪ ስራሕን ሶሻያልን ውህደትን ብሓንጎብ ምስቲ ፈደራላዊ ቤት - ጽሕፈት ስራሕ (ቤት - ጽሕፈታት ስራሕ Sachsen-Anhalt) ነቲ ሃገራዊ መደብ „**Zukunftschance assistierte Ausbildung“ (ZaA)** ኣብ ተግባር የግብሩ እዩ። ኣብዚ መንእሰያት ሰደተኛታት ብዝምልከት ምድላውን ጽኑዕ ሕብረተሰባዊ ምስናይን፣ ውልቃዊ ደገፍ ክወግቡ እዮም፣ ሞያዊ ኣውስቢልዱንግ ብዓወት ምእንቲ ክፍጽሙ።





Bei Interesse fragen Sie gerne bei unseren Beratungsfachkräften nach entsprechenden Informationsmaterialien.

Weitere Angebote

Für Ihre Fragen rund um die Ausbildung gibt es in Sachsen-Anhalt spezielle Programme zur Integration in Ausbildung, zum Beispiel

- das Projekt **Migrant*innen in Dualer Ausbildung (MiiDU)** oder
- die **Koordinierungsstelle Ausbildung und Migration (KAUSA)**.

Das Modellprojekt „**Migrant*innen in Dualer Ausbildung – MiiDu**“ wird seit dem 01.09.2015 in Trägerschaft des Landesnetzwerks Migrantenorganisationen Sachsen-Anhalt (LAMSA) umgesetzt. Ziel ist die Sensibilisierung von Jugendlichen und Eltern aus Migrationsfamilien für eine duale Ausbildung, die Vorbereitung auf eine betriebliche Ausbildung sowie eine Sensibilisierung von Unternehmen für die Ausbildung von Migrantinnen und Migranten.

Erfahren Sie [hier](#) mehr zum Programm und den Kontakt vor Ort.

Die **Koordinierungsstelle Ausbildung und Migration (KAUSA)** berät und informiert Selbstständige, Jugendliche und Eltern mit Migrationsgeschichte sowie junge Geflüchtete rund um das Thema berufliche Bildung.

Junge Migrantinnen und Migranten, aber auch Unternehmerinnen und Unternehmer finden über die KAUSA Servicestelle zueinander.

Erfahren Sie [hier](#) mehr zum Programm und den Kontakt vor Ort.



ተገዳሰነት እንተሉኩም ንኪኢላታትና ምኽሪ ብዛዕባ ንዋት ሓበሬታ ሕተትዎም ኢኹም።

ተወሰኛቲ ቀረባት

ዝኹኑ ብዛዕባ ኣውስቢልዱንግ ዘለውኹም ሕቶታት ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt ፍሉይት ፕሮግራማት ብዛዕባ ምውሃድ ኣብ ኣውስቢልዱንግ ኣለው፣ ንኣብነት

- **ፕሮጀክት ስደተኛታት ኣብ ድርብ ኣውስቢልዱንግ (MiiDU) ወይ**
- **እቲ ናይ ምውዳብ ጨንፈር ኣውስቢልዱንግን ስደትን (KAUSA)።**

ናይ ሞደል ፕሮጀክት „ስደተኛታት ኣብ ድርብ ኣውስቢልዱንግ – MiiDu“ ካብ ዕለት 01.09.2015 ብምውናን ፈደራላዊ መርበብ ውድባት ስደተኛታት ዞባ Sachsen-Anhalt (LAMSA) ይሰራሕ እዩ ዘሎ። ዕላማኡ ድማ ምልምማድ/ምድላው ካብ ስድራታት ስደት ዝመጽኡ መንእሰያትን ወለድን ንኣደ ድርብ ኣውስቢልዱንግ እዩ፣ ከምኡ'ውን ምድላው ንኣደ ትካላዊ ኣውስቢልዱንግን ምልምማድ ኩባንያታት ንኣውስቢልዱንግ ስደተኛታት።

ኣብዚ ዝያዳ ብዛዕባቲ መደብን ኣብኡ ዘሎ ርክብን ፍልጡ ኢኹም።

እቲ ናይ ምውዳብ ጨንፈር ኣውስቢልዱንግን ስደትን (KAUSA) ንርእሰ-ሓደራት፣ ንታሪኽ ስደት ዘለዎም መንእሰያትን ወለድን ከምኡ'ውን ንስደተኛታት ብዛዕባ ሞያዊ ትምህርቲ ይመኽሮምን ይሕብሮምን እዩ። መንእሰያት ስደተኛታት፣ ዋላ ውን ትካል ዝካየዱን ብጨንፈር ኣገልግሎት KAUSA ከራኹቡ ይኽእሉ።

ኣብዚ ዝያዳ ብዛዕባቲ መደብን ኣብኡ ዘሎ ርክብን ፍልጡ ኢኹም።





Schulische Berufsausbildung

Eine weitere Möglichkeit, um in Deutschland den passenden Beruf zu finden, sind die **schulischen Ausbildungsberufe**. Bei einer **schulischen Ausbildung** erfolgt die Ausbildung ausschließlich in der Berufsschule/ Berufsfachschule. Die schulische Ausbildung kann die Vorstufe für weitere Berufsausbildungen sein.



Ausbildungen im Vergleich:

Betriebliche Berufsausbildung (Duale Berufsausbildung)

z. B. für die Berufsbilder Gärtner/in, Mechatroniker/in, Mediengestalter/in, Zahntechniker/in; Tierpfleger/in

Hauptmerkmal	praktische Ausbildung / Auszubildender der Betrieb entscheidet
Schulabschluss	Eignungstest beim Arbeitgeber
Voraussetzung zur Zulassung	1 – 1,5 Jahre vor Ausbildungsbeginn
Bewerbungsfrist	beim Ausbildungsbetrieb
Wo bewerben	im Ausbildungsbetrieb, in der Berufsschule
Lernort	Wechsel von Praxis im Betrieb und Unterricht in der Berufsschule
Lernmodus	Wechsel von Praxis im Betrieb und Unterricht in der Berufsschule
Ausbildungsdauer	je nach Beruf 2 bis 3,5 Jahre
Verdienst	Ausbildungsvergütung, unterscheidet sich berufsweise, teilweise von Betrieb zu Betrieb
Finanzierung	Ausbildungsvergütung
Finanzielle Hilfe beantragen	bei der Berufsausbildungsbeihilfe (BAB), unter bestimmten Voraussetzungen bei der örtlichen Agentur für Arbeit
Weitere Hilfe	Ausbildungsbegleitende Hilfe (ABH)
Weitere Infos	Berufsberatung der Hoch- und Fachhochschulen

Schulische Berufsausbildung

z. B. für das Berufsbild Technische/r Assistent/in, Kaufmännische/r Assistent/in; Fremdsprachenkorrespondent/in; Erzieher/in

Hauptmerkmal	Status Schülerin / Schüler
Schulabschluss	gesetzlich festgelegt
Voraussetzung zur Zulassung	im Regelfall abhängig vom Schulabschluss / in Abhängigkeit vom angestrebten Ausbildungsabschluss
Bewerbungsfrist	oft ein Jahr vor Ausbildungsbeginn (manchmal wird ein Praktikum vor der Ausbildung verlangt)
Wo bewerben	an der Berufsfachschule
Lernort	an der Berufsfachschule und teilweise im Praktikumsbetrieb
Lernmodus	Vollzeitunterricht an der Berufsfachschule mit Praktika
Ausbildungsdauer	je nach Beruf ein bis drei Jahre
Verdienst	meistens keine Ausbildungsvergütung
Kosten	staatliche Schulen: meist kostenlos; private Schulen: Schulgeld
Finanzierung	unter bestimmten Voraussetzungen finanzielle Hilfe nach dem Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG)
Finanzielle Hilfe beantragen	beim Amt für Ausbildungsförderung
Weitere Infos	Berufsausbildungsberatung der Berufsfachschulen

Beitrag zur Berufsausbildung

Als **Beitrag zur Berufsausbildung** wird die Ausbildung bezeichnet, die in der Berufsschule/ Berufsfachschule erfolgt. Die Ausbildung kann die Vorstufe für weitere Berufsausbildungen sein.



Ausbildungen im Vergleich:

Betriebliche Berufsausbildung (Duale Berufsausbildung)

z. B. für die Berufsbilder Gärtner/in, Mechatroniker/in, Mediengestalter/in, Zahntechniker/in; Tierpfleger/in

Hauptmerkmal	praktische Ausbildung / Auszubildender der Betrieb entscheidet
Schulabschluss	Eignungstest beim Arbeitgeber
Voraussetzung zur Zulassung	1 – 1,5 Jahre vor Ausbildungsbeginn
Bewerbungsfrist	beim Ausbildungsbetrieb
Wo bewerben	im Ausbildungsbetrieb, in der Berufsschule
Lernort	Wechsel von Praxis im Betrieb und Unterricht in der Berufsschule
Lernmodus	Wechsel von Praxis im Betrieb und Unterricht in der Berufsschule
Ausbildungsdauer	je nach Beruf 2 bis 3,5 Jahre
Verdienst	Ausbildungsvergütung, unterscheidet sich berufsweise, teilweise von Betrieb zu Betrieb
Finanzierung	Ausbildungsvergütung
Finanzielle Hilfe beantragen	bei der Berufsausbildungsbeihilfe (BAB), unter bestimmten Voraussetzungen bei der örtlichen Agentur für Arbeit
Weitere Hilfe	Ausbildungsbegleitende Hilfe (ABH)
Weitere Infos	Berufsberatung der Hoch- und Fachhochschulen

Schulische Berufsausbildung

z. B. für das Berufsbild Technische/r Assistent/in, Kaufmännische/r Assistent/in; Fremdsprachenkorrespondent/in; Erzieher/in

Hauptmerkmal	Status Schülerin / Schüler
Schulabschluss	gesetzlich festgelegt
Voraussetzung zur Zulassung	im Regelfall abhängig vom Schulabschluss / in Abhängigkeit vom angestrebten Ausbildungsabschluss
Bewerbungsfrist	oft ein Jahr vor Ausbildungsbeginn (manchmal wird ein Praktikum vor der Ausbildung verlangt)
Wo bewerben	an der Berufsfachschule
Lernort	an der Berufsfachschule und teilweise im Praktikumsbetrieb
Lernmodus	Vollzeitunterricht an der Berufsfachschule mit Praktika
Ausbildungsdauer	je nach Beruf ein bis drei Jahre
Verdienst	meistens keine Ausbildungsvergütung
Kosten	staatliche Schulen: meist kostenlos; private Schulen: Schulgeld
Finanzierung	unter bestimmten Voraussetzungen finanzielle Hilfe nach dem Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG)
Finanzielle Hilfe beantragen	beim Amt für Ausbildungsförderung
Weitere Infos	Berufsausbildungsberatung der Berufsfachschulen



Studium

Das Studium an einer Hochschule in Deutschland verbessert die Chancen, in verschiedenen und gut bezahlten Berufsfeldern tätig zu werden. Auch setzen viele attraktive Tätigkeiten wie etwa der Lehrerberuf einen Hochschulabschluss voraus.



Unsere Beratungsfachkräfte unterstützen Sie gerne bei der Entscheidungsfindung, wenn Sie studieren möchten. Das persönliche Beratungsgespräch kann wichtige Fragen grundlegend und frühzeitig klären.

Wichtige Fragen vor der Aufnahme eines Studiums an einer Universität oder Hochschule für angewandte Wissenschaften (Fachhochschule) klären die Beratungsfachkräfte für akademische Berufe der Agentur für Arbeit mit Ihnen im persönlichen Gespräch.



Informieren Sie sich vor dem persönlichen Beratungsgespräch in der Agentur für Arbeit möglichst umfassend selbstständig. Zum Beispiel auf der Internetseite www.studienwahl.de oder www.abi.de. Oder indem Sie einen öffentlichen Informationstag der Hochschule Ihrer Wahl nutzen.



Duales Studium

Eine Sonderform in Deutschland ist das **Duale Studium**. Die dualen Studiengänge ermöglichen durch die Kombination der **Lernorte Betrieb und Hochschule** eine intensive Verknüpfung zwischen Wissenschaft und praktischer Anwendung in der Wirtschaft. Ein weiterer Vorteil des Dualen Studiums ist die frühzeitige Bindung von jungen hochqualifizierten Fachkräften an das Unternehmen.

Wer sich für ein Studium (auch duales Studium) in Sachsen-Anhalt entscheidet, hat die Auswahl zwischen sehr vielen Studiengängen an Fachhochschulen und Universitäten. Zur Übersicht der Standorte siehe [hier](#).



ስታዲ/መጽናዕት

መጽናዕት ኣብ ሓደ ኮለጅ/ዩኒቨርሲቲ ኣብ ጀርመን፣ ተኸእሎ ኣብ ዝተፈለገዎን ጽቡቕ ዝኸፈሎን ዓውድታት ሞያ ንክትሰርሑ የዕብዮ እዩ። እንተኣይ ብዘተሓት ማረኸት ስራሓት ከም መምህር፣ መፈጸምታ ኮለጅ/ዩኒቨርሲቲ እዩ ዘድሊ።

መጽናዕት ክትገብሩ እንተደሊኹም ናትና ናይ ምምክር ኪኢላታት ኣብ ምርካብ ውሳኔ ክሕግዩኹም ይፈትዑ። እቲ ግለሞ ናይ ምምክር ዝርርብ ኣገደስቲ ሕቶታት ብመሰረታውንትን ብኣጋኡን ክጻሪ ይኸእሉ እዩ።

እቶም ናይ ምኸሪ ኪኢላታት ንኣካደሚያውያን ሞያታት፣ ኣገደስቲ ሕቶታት ቅድሚ ምጅማር መጽናዕት ኣብ ሓደ ዩኒቨርሲቲ ወይ ኮለጅ ንተዘውተርቲ ስነ-ፍልጠታት (ኮለጅ ፍሉይ መዳይ / Fachhochschule) ምሳኹም ኣብ ዝርርብ ብግላ ክጻርዩ እዮም።

ቅድሚቲ ግለሞ ዝርርብ ምኸሪ ካብ ቤት-ጽሕፈት ስራሕ ሓበራታ ውሰዱ ኢኹም፣ እንተዘከኣሉኩም ብሰፊሑ ባዕልኹም ጥራይ ፈትኑ። ንኣብነት ኣብ መብርብ ሓበራታ www.studienwahl.de ወይ www.abi.de ወይ ከኣ ወግዓዊ መዓልቲ ሓበራታ ናይቲ ዝመረጽኩም ኮለጅ ኣብ እትጥቁሙሉ።



ድርብ ስታዲ

ፍሉይ ዓይነት ኣብ ጀርመን ድርብ ስታዲ እዩ። እቶም ድርብ መጽናዕታት ብጽንባሪ ቦታታት ትካልን ኮለጅን ኣብ መንጎ ስነ-ፍልጠትን ተግባራዊ ዝውታረ ስነ-ፍልጠትን ጽኑዕ ምትእስሳር ይገብሩ እዮም። ተወሳኺ ረብሓ ድርብ ስታዲ ድማ ብኣጋኡ ዝተገብረ ምትእስሳር ናይ መንእሰያት ዓቢ ብቅዓት ዘለዎም ኪኢላታት ምስቲ ኩባንያ እዩ።

እቲ ንስታዲ/መጽናዕት (ዋላ ድርብ ስታዲ) ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt ዝውስን ሰብ፣ ምርጫ ኣብ መንጎ ኣዝዮም ብዘተሓት መጽናዕታት ፍሉይ ኮለጃትን ዩኒቨርሲታትን ኣለዎም። ንሓፈሻዊ ሓበራታ ዝምልከቱ ቦታታት [ኣብዚ](#) እዩ።





Hochschulstudium und Duales Studium - Die Vorteile im Vergleich

Vorteile des Dualen Studiums:

- enge Verzahnung von Studien- bzw. Theoriephasen und praktischer Ausbildung
- möglicher direkter Einstieg in das mittlere Management einer Firma bei Studienabschluss
- Ausbildungsvergütung während des Studiums durch den Betrieb

Die Vorteile eines Hochschulstudiums:

- Vielfältige Wahlmöglichkeiten auf dem nationalen und internationalen Arbeitsmarkt
- Anerkennung des Studienabschlusses in Europa
- Zugang zu lukrativen und einkommensstarken Berufen

Studium-Varianten im Vergleich:

Duales Studium (Studieren im Praxisverbund oder eine Sonderausbildung für Abiturienten)

Hauptmerkmale	praktische und theoretische Ausbildung (Abschluss eines Ausbildungsvertrags mit einem Unternehmen)
Vorteile	starke Anbindung an das Unternehmen
Schulabschluss	Allgemeine Hochschulreife (Abitur) oder Fachhochschulreife
Zulassungstest	Eignungstest beim Arbeitgeber
Bewerbungsfrist	mindestens ein Jahr vor Studienbeginn
Lernorte	an Berufsakademien, der Dualen Hochschule Baden-Württemberg, an (Fach-)Hochschulen, vereinzelt auch an Universitäten, im Unternehmen
Lernmodus	Wechsel von Studium und Ausbildungsberuf (ausbildungsintegriert) oder Wechsel von Studium und Praxisphasen im Unternehmen/ berufliche Teilzeittätigkeit im Studium (praxisintegriert)
Studiendauer	Drei Jahre
Abschluss	mit Bachelor (oft auch Ausbildungsabschluss)
Verdienst	Vergütung durch regelmäßiges Gehalt je nach Unternehmen
Weitere Infos	Berufsberatung der Hoch- und Fachhochschulen

Hochschulstudium

Hauptmerkmal	Studium in einem Bachelor- oder Masterstudiengang
Schulabschluss	Allgemeine Hochschulreife (Abitur), Fachhochschulreife
Zulassungsvoraussetzungen	hochschulinterne Auswahlverfahren, gelegentlich Eignungstests, Auswahlverfahren für bundesweit zulassungsbeschränkte Studiengänge
Vorteile	unternehmensunabhängiges Studieren
Bewerbungsfrist	ab Erhalt des Abiturzeugnisses bis zum 15. Juli des Abiturjahres oder bis 15. Januar des Folgejahres
Lernort	an Hochschulen (Universitäten), Fachhochschulen, privaten Hochschulen
Lernmodus	Studium im Studiengang, möglich sind Praxissemester
Studiendauer	mindestens drei Jahre (Bachelor) plus mindestens zwei Jahre (Master)
Abschluss mit Kosten	Bachelor oder Master, Staatsexamen
Finanzierung	staatliche Hochschulen: kostenlos; private Hochschulen: Studiengebühren durch BAföG oder Stipendium; Antragstellung für finanzielle Hilfe? Online (BAföG-Formblätter), Studentenwerke
Weitere Infos	zentrale Studienberatung an der jeweiligen Hochschule; abi-Infomappen, abi dein weg in studium und beruf; Berufsberatung/ Team akademische Berufe



መጽናዕቲ ኮለጅን ድርብ መጽናዕትን - ረብሐታት ኣብ ምንጽጻር

ረብሐታት ድርብ ስታዲ:-

- ዓቢ ጽንባር ናይ ክፋላት ክልስ - ሓሳብ/ መጽናዕትን ተግባራዊ ኣውስቢልዱንግን
- ተኸእሎ መእተዊ ኣብ ማእከላዊ ምክደራ ናይ ሓደ ትካል ድክሪ መፈጸምታ መጽናዕቲ
- ቡቲ ትካል ዝወሃብ ደሞዝ ኣውስቢልዱንግ ኣብ መንጎ መጽናዕቲ

ረብሐታት መጽናዕቲ ኮለጅ/ዩኒቨ.:-

- ብዙሕ ናይ ምርጫ ኣማራጺታት ኣብ ሃገራውን ኣህጉራውን ዕዳጋ ስራሕ
- ቅባለ መፈጸምታ መጽናዕቲ ኣብ ኤውሮጳ
- መእተዊ ረብሐውን ድልዳዳ ደሞዝ ዘለዎምን ሞያታት

ዓይነታት መጽናዕቲ ተነጻጻሪም:-

ድርብ መጽናዕቲ (መጽናዕቲ ምስ ምክራ-ጥበብ ወይ ፍሉይ ኣውስቢልዱንግ ንማትሪክ ዝወድኑ)

ቀንዲ መለለያት	ተግባራውን ክልስ - ሓሳብውን ኣውስቢልዱንግ (መፈጸምታ ውፅኦ ኣውስቢልዱንግ ምስ ሓደ ትካል)
ረብሐታት	ሓያል ምትእስሳር ምስቲ ትካል
መፈጸምታ ቤት-ትምህርቲ	ሓፈሻዊ ብቕዓት ኮለጅ (Abitur) ወይ ብቕዓት ፍሉይ ኮለጅ
መርመራ ፍቓድ	መርመራ ብቕዓት ኣብቲ ኣስራሓ.
ወቅታ ኢ.ፕ.ሊ.ከሸን	ብውሕዱ ሓደ ዓመት ቅድሚ መጀመርታ መጽናዕቲ
ቦታታት ትምህርቲ	ኣብ ኣካደሚታት ሞያ፣ ድርብ ኮለጅ ዘባ Baden-Württemberg፣ ኣብ (ፍሉይ -) ኮለጅታት ብፕራግ ባላ ኣብ ዩኒቨርሲታት፣ ኣብ ትካል ቅያር መጽናዕትን ኣውስቢልዱንግን (ንሞያ ዝምልከት) ወይ ቅያር መጽናዕትን ተግባራዊ ኣደጋታትን ኣብቲ ትካል/ናይ ሞያ ክፋላዊ ስራሕ ኣብ መጽናዕቲ (ንተግባር ዝምልከት) ስለስተ ዓመታት
ቅጥዒ ትምህርቲ	ምስ ቡቅለር (ብዙሕ ጊዜ ባላ መፈጸምታ ኣውስቢልዱንግ)
ኣዋን መጽናዕቲ	ደሞዝ ብስራዕ ዝኸፈል መሃያ ከከም ኩባንያ
መፈጸምታ	ሞያዊ ምምክር ኮለጅታትን ናይ ፍሉይ መዳይ ኮለጅታትን
ደሞዝ	
ተወሳኺ ሓበሪታ	

መጽናዕቲ ኮለጅ/ዩኒቨ.

ቀንዲ መለለይ	መጽናዕቲ ቡቅለር ወይ ማስተር ዘለው ዓውዲ/ሳብጀክት
መፈጸምታ ቤት-ትምህርቲ	ሓፈሻዊ ብቕዓት ኮለጅ (ማትሪክ/Abitur)፣ ብቕዓት ፍሉይ ኮለጅ
ኣድጋዊነት ፍቓድ	ናይ ኮለጅ/ዩኒቨ. ውሽጣዊ ዝካርቦ ኣካደሚያዊ ትካል ሓደ ጊዜ መርመራታት ብቕዓት፣ ኣካደሚያዊ ሕርያ ን ኣብ ምሉእ ሃገር ደረት ፍቓድ ዘለዎም መጽናዕት-ታት ኣብ ትካል ዘይምርኮስ መጽናዕቲ
ረብሐታት	ኣብ ምቕባል ስርቲፊኬት ኣቢቲር/ማትሪክ ክሳብ ሓምሌ 15 ናይቲ ዓመት ኣቢቲር ወይ ክሳብ 15 ጥሪ ናይቲ ዝሰብሰበ ዓመት
ቦታ ትምህርቲ	ኣብ ኮለጅታት (ዩኒቨርሲታት)፣ ፍሉይ ኮለጅታት፣ ግላውያን ኮለጅታት
ቅጥዒ ትምህርቲ	መጽናዕቲ ኣብ ዝምልከት ዓውዲ፣ ተግባራዊ ስመስተር ከግባር ይከኣል
ኣዋን መጽናዕቲ	ብውሕዱ ስለስተ ዓመታት (ቡቅለር) ብተወሳኺ ብውሕዱ ክልተ ዓመታት ማስተር
መፈጸምታ	ምስ ቡቅለር ወይ ማስተር፣ መንግስታዊ መርመራ/ Staatsexamen
ክፍሊታት ምምላል	ንግስታውያን ኮለጅታት፣ ነጻ፣ ግላውያን ኮለጅታት፣ ክፍሊታት ስታዲ ብBAföG ወይ ሊቅነት፣ ጠለብ ንገዝባዊ ሓገዢ ኦንላይን (BAföG-ወረቓቕቲ - ፎርም)፣ ትካላት ተመሃሮ ኮለጅ/ዩኒቨ. (Studentenwerke) ማእከላዊ ኣገልግሎት ምክር መጽናዕቲ ኣብቲ ዝምልከት ኮለጅ፣ abi-Infomappen (ናይ abi ሓበሪታ)፣ ኣቢቲ መንገዲ ኣብ መጽናዕትን ሞያን፣ ምምክር ሞያ/ጉጅለ ኣካደሚያውያን ሞያታት
ተወሳኺ ሓበሪታ	



Einige Hochschulen (Universitäten, Hochschulen / Fachhochschulen) in Sachsen-Anhalt bieten besondere Hilfestellungen für Migrantinnen und Migranten, teilweise auch Studienprogramme für Geflüchtete. Wenden Sie sich an die Abteilungen „Internationales Studieren“ bzw. an die **International Offices** der einzelnen **Hochschulen**.



Praktikum und Trainee

Praktikum und **Trainee** sind die beiden begleitenden Formen der Berufsausbildung in Deutschland.

Das **Praktikum** ist ein wichtiger Weg, um berufsnahe Erfahrungen zu sammeln und berufspraktische Kompetenzen auszubilden. Es wird meist nicht bezahlt.

Die wichtigsten Arten im Überblick:

- **Schülerbetriebspraktikum:** In den meisten Bundesländern sind Betriebspraktika in der vorletzten oder letzten Klasse vorgeschrieben. Die Organisation erfolgt in der Regel über die Schule.
- **Schnupperpraktikum:** Wenige Tage dauerndes Praktikum von Schülerinnen und Schülern zum Kennenlernen betrieblicher Arbeits- und Ausbildungsbedingungen.
- **Vorpraktikum/Fachpraktikum:** Vorgeschriebenes Praktikum, das als Pflichtpraktikum in der jeweiligen Fachrichtung absolviert werden muss.
- **Studienbegleitendes Praktikum (freiwillig):** Freiwillige berufspraktische Zusatzqualifikation für Studierende aller Fachrichtungen.
- **Anerkennungspraktikum:** Pflichtpraktikum nach einer fachtheoretischen und fachpraktischen Ausbildung zur Anerkennung eines Berufsabschlusses.
- **Praxissemester:** Für Studierende an Fachhochschulen, meist am Ende des Grundstudiums.

Trainees sind berufs- und unternehmensspezifische Startprogramme für akademische Berufsanfängerinnen und Berufsanfänger, z.B. für angehende Führungskräfte. Diese Stellen sind in der Regel befristete sozialversicherungspflichtige Beschäftigungen.



ሓደክልተ ኮለጃት (የኒርሰታት፣ ኮለጃት / ፍሉይ ኮለጃት) ኣብ ዞባ Sachsen-Anhalt ፍሉይ ሓገዝ ንስደተኛታት የውፍዩ እዮም፣ ብገጠል ዋለ ፕሮግራማት መጽናዕቲ ንስደተኛታት። ንጨናፈር „ኣህጉራዊ ምጽናዕ (Internationales Studieren)“ ወይ ን ኣህጉራዊ ቤት-ጽሕፈታት ናይቶም ንጽላት ኮለጃትተወከሱ ኢኹም።



ፕራክቲኩምን ተዓለምን

ፕራክቲኩም ከምኡ 'ውን ተዓላሚ እቶም ክልተ ዘሰንዩ ዓይነታት ኣውሰቢልዱንግ ሞያ ኣብ ጀርመን እዮም።

እቲ ፕራክቲኩም ንሞያ ዝምልከት ተመኲሮ ክትእከብ ከምኡ 'ውን ሞያዊ-ተግባራዊ ክእለት ንክትምዕብል ኣገዳሲ መንገዲ እዩ። ዝበዝሕ ግዜ ኣይክኸፈልን እዩ።

ቀንዲ ኣገደስቲ ዓይነታት ብሓፈሽኦም፦

- ፕራክቲኩም ትካል ተመሃሮ፦ ኣብ ዝበዝሑ ዞባታት ታካላውያን ፕራክቲኩማት ኣብ ቅድሚያ ዝሓለፈ ወይ ዝሓለፈ ክፍለ/ክለሰ ተኣዚዞም ኣለው። እቲ ወድብ ብልምዲ ቤቲ ቤት-ትምህርቲ እዩ ዝካይድ።
- መፈተኒ ፕራክቲኩም፦ ቅሩባት መዓልታት ዝጸንሑ ፕራክቲኩም ካብ ተመሃሮ ንምልላይ ትካላውያን ኩነታት ስራሕን ኣውሰቢልዱንግን
- ቅድመ-ፕራክቲኩም/ፍሉይ ፕራክቲኩም፦ ዝተኣዘዘ ፕራክቲኩም፣ ከም ግድንታዊ ፕራክቲኩም ኣብ ክከም ዓውዲ መጽናዕቲ ክውዳእ ኣለዎ።
- ንመጽናዕቲ ዘሰኒ ፕራክቲኩም (ብወለንታ)፦ ወለንታዊ ሞያዊ-ተግባራዊ ተወሳኺ ብቅዓት ንኣብ ኩሉ ኣንፈት ዝኸኑ ተመሃሮ።
- ቅባለ ፕራክቲኩም፦ ግድንታዊ ፕራክቲኩም ድሕሪ ሓደ ክልሰ-ሓሳባውን ፍሉይ ተግባራውን ኣውሰቢልዱንግ፣ ቅባለ መፈጸምታ ሞያ ምእንቲ ክብዳሕ።
- ተግባራዊ ስመስተር፦ ን ኣብ ፍሉይት ኮለጃት ዝመሃሩ ተመሃሮ፣ ብዙሕ ግዜ ኣብ መወዳእታ መሰረታዊ መጽናዕቲ።

ተዓለምቲ ክብ ሞያን ኩባንያን ዝምርኩሱ መበገሲ መደባት እዮም ንኣካደምያውያን ጀመርቲ ሞያ፣ ንኣ ን ክኸኑ ዝጅምሩ መራሕቲ። እዚኦም ቦታታት ብልምዲ ደረት ወቅቲ ዘለዎም ግዴታ ሰጥዮል-ኢ ንኸራንዩ ዘለዎም ስራሓት እዮም።



Gute Sprachkenntnisse – der Schlüssel zu Ausbildung, Arbeit und Studium

Ausbildung, Arbeit und Studium setzen gute Sprachkenntnisse in Deutsch voraus. Gute Sprachbeherrschung ebnet Ihnen auch den Weg, um weitere Angebote zur Unterstützung wahrnehmen zu können. Und sie befördert Ihre Chancen bei der persönlichen Planung Ihres Berufswegs in Deutschland. Nutzen Sie daher alle Möglichkeiten, um Ihre Sprachkenntnisse zu verbessern, zum Beispiel durch :

- Integrationskurse (finden Sie [hier](#) die Website mit den Adressen zugelassener Integrationskursträger)
- Kurse für **berufsbezogenes Deutsch** (Sie können an den Basismodulen der berufsbezogenen Sprachförderung teilnehmen, wenn Sie das Sprachniveau B1 beherrschen)
- empfohlene Apps zum Deutschlernen (zum Beispiel das Lernprogramm „Ankommen“ des **BAMF** und das Sprachlernspiel „Lern Deutsch – Stadt der Wörter“ des **Goethe-Instituts**)



ድልዳዳ ቋንቋዊ ፍልጠት - መፍትሕ ሞያዊ ትምህርትን ስራሕን መጽናዕትን

አውስጊሊዳንግ፣ ስራሕን መጽናዕትን ጽቡቅ ፍልጠት ቋንቋ ጀርመን የድልድ እየም። ተወስኑት ቀረባት ንደገፍ ንክትረኽቡ እንተደለኹም ዋላ ሽቡ ጽቡቅ ምክክል ቋንቋ የድሊ እየ፣ መንገዱ ከኸፍተልኩም 'የ። እንተላይ አማራጺታትኩም አብ ግለዊ አመዳደባ መንገዱ ሞያኹም አብ ጀርመን ይድግፍ እየ። ስለዚህ ቋንቋዊ ፍልጠትኩም ንከተመሓይዩኹ ኩሎም አማራጺታት ተጠቆሙሉ።

- ናይ ውህደት ስልጠናታት (**አብዚ** እትረኽብዎ መርብብ ሓበሬታ እየ፣ ምስ አድራሻታት ናይ ብወግዒ ዝተፈቐዱ ተሰኪሙት ስልጠና ውህደት)
- ስልጠናታት **ንሞያ ዝምልከት ጀርመንኛ** (ደረጃ ቋንቋ B1 ምስክላልኩም አብ መሰረታዊ ደረጃ ሞዳላት ናይቲ ሞያ ዝምልከት ቋንቋዊ ምዕባለ ክትሳተፉ ትኽእሉ ኢኹም)
- ሓገዝቲ Apps ንምምሃር ጀርመንኛ (ንኣብነት „Ankommen“ (ምእታው) ዝብሃል መምሃሪ ፕሮግራም ናይ **BAMF** ከምኡ 'ውን እቲ „Lern Deutsch – Stadt der Wörter“ ዝብሃል ጸወታ ምምሃር ቋንቋ ካብቲ ትካል **Goethe-Institut**)



ICH – DU – WIR = ኣኅ - ንስኻ/ኺ - ንሕና



Erforderliche Sprachniveaus (sprachliche Kompetenzniveaus) häufiger Berufe

Viele Berufe haben bestimmte Anforderungen an die sprachliche Kompetenz. Im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen ist das Sprachniveau der Lernenden in sechs verschiedene Kompetenzstufen von A1 (Anfänger) bis C2 (Experten) eingeteilt.

- Das **Kompetenzniveau A** beschreibt Elementare Sprachverwendung (Einstieg und Grundlagen)
- Das **Kompetenzniveau B** beschreibt Selbstständige Sprachverwendung (Mittelstufe und gute Mittelstufe)
- Das **Kompetenzniveau C** beschreibt Kompetente Sprachverwendung (fortgeschrittene und exzellente Kenntnisse)

Beispiele:

- Das **Sprachniveau A2 bis B1** ist beispielsweise erforderlich bei Ingenieurinnen und Ingenieuren
- Das **Sprachniveau ab B2** ist beispielsweise erforderlich für ein Anerkennungsverfahren (Zeugnisbewertung) bei Gesundheitsberufen, bei kaufmännischen und Büroberufen, im Bereich Pflege und Medizin oder in technischen Berufen. Auch Erzieherinnen und Erzieher benötigen dieses sprachliche Kompetenzniveau. Es empfiehlt sich generell für den Einstieg ins Berufsleben.
- Das **Sprachniveau C1** ist beispielsweise erforderlich im Bereich Medizin bzw. bei Gesundheitsberufen wie Ärztin und Arzt, Apothekerin und Apotheker, Psychotherapeutin und Psychotherapeut. Für die Approbation (Berufserlaubnis) wird ein bestandener Sprachtest der jeweiligen Kammer (Ärzttekammer, Zahnärztekammer, Apothekerkammer, usw.) verlangt.
- Das **Sprachniveau C2** ist erforderlich für den Lehrerberuf und die Anerkennung als staatlich anerkannter Lehrkraft.



አድላይቲ ቋንቋው ያን ደረጃ ቋንቋው ያን ናይ ክእለት ደረጃ ቋንቋው ብዙሓት ምድታት

ብዙሓት ምድታት ፍሉይ ናይ ቋንቋዊ ክእለት አድላይነት አለዎም። ኣብ ሓባር ኤውሮጳዊ ኣገባብ ምምሃር ቋንቋታት እቲ ቋንቋዊ ደረጃ ናይቲ ተመሃራይ ኣብ ሽዑሽተ ዝተፈለለዩ ክእለታውያን ደረጃታት ካብ A1 (ጀመርቲ) ክሳብ C2 (ምክራት) ተመቐሉ ኣሉ።

- እቲ ደረጃ **ክእለት A** ነቲ መሰረታዊ ኣጠቓቕማ ቋንቋ ይገልጽ እዩ (መእተውን መሰረትን)
- እቲ ደረጃ **ክእለት B** ነቲ ቢይንኻ ክትጥቐመሉ እትክእል ኣጠቓቕማ ቋንቋ ይገልጽ 'ዩ (ማእከላይ ደረጃን ጽቡቕ ማእከላይ ደረጃን)
- እቲ ደረጃ **ክእለት C** ንክእለት ዘለዎ ኣጠቓቕማ ቋንቋ ይገልጽ 'ዩ (ገሰጋሽን ብሉጽን ፍልጠታት)

ኣብነታት:-

- እቲ ደረጃ ቋንቋ A2 ክሳብ B1 ንኣብነት ኣብ መሃንደሳት ኣድላይ እዩ
- እቲ ደረጃ ቋንቋ ካብ B2 ንኣብነት ንመሰርሕ ቅባለ ኣድላይ እዩ (ግምጋመ ሰርቲፊኬት) ፣ እንተላይ ንምድታት ጥዕና፣ ንግዲ ወይ ቤት-ጽሕፈት ዝምልከቱ ምድታት፣ ብዓውዲ ክንክንን ሕክምናን ወይ ንተክኒካውያን ምድታት። ቀለ ኣለይቲ እዚ ቋንቋዊ ደረጃ ክእለት የድልዮም እዩ። ብሓፈሽኡ ንመእተዊ ናብራ ሞያ ይምረጽ እዩ።
- እቲ ደረጃ ቋንቋ C1 ንኣብነት ኣብ ዓውዲ ሕክምና ወይ ንጥዕና ዝምልከቱ ምድታት ኣድላይ እዩ ከም ሓኪም፣ ፋርማሰኛ፣ ፍወሰኛ ኣእምሮ። ነቲ 'ኣፕሮብሽን' (ፍቓድ ሞያ) መርመራ ቋንቋ ካብ ማእከራት (ማእከር ሓኪም፣ ምሕበር ሓኪም ሰኒ፣ ማእከር ፋርማሰኛ) ክጥለብ እዩ፣ እዚ መርመራ ክሕለፍ ኣለዎ።
- እቲ ደረጃ ቋንቋ C2 ነቲ ሞያ መምህር ኣድላይ እዩ ከምኡ 'ውን ነቲ ቅባለ ብመንግስቲ ዝተቐበለ መምህር።



Stichwortregister (Glossar)

.....	
Anpassungsqualifizierung	30
Approbation (Berufserlaubnis)	56
Ärztliche Bescheinigung (Attest)	22 / 38
Anerkennung von ausländischen Berufsabschlüssen / Anerkennungsberatung	24
Arbeitgeber	24 / 36 / 46 / 50
Arbeitsaufnahme	10 / 12
Arbeitsvermittlung	22 / 24
Aufenthaltsgenehmigung	22 / 38
Beglaubigung	22
Berufsberatung	46 / 50
Berufsvorbereitungsjahr	42
Betriebliche Ausbildung (Duale Ausbildung)	38 / 42 / 44
Bewerbungsnachweis	12
Berufsinformationszentrum (BiZ)	18 / 20
Berufsausbildungsbeihilfe (BAB)	46
Berufsausbildungsförderungsgesetz (BAFöG)	46 / 50
Chancenatlas	40
Duale Studiengänge	38 / 48 / 50
Eingangszone	16 / 18
Einstiegsqualifizierung ++	42
Empfang	16
Fachkraft im Fokus (FiF)	26 / 36
IQ Netzwerk Sachsen-Anhalt	26 / 28

ዝርዝር ኣርእስታት (ግሎሳር)

.....	
መሃሃዲ ብቕዓት	31
ኣፕሮብሽን (ፍቓድ ሞያ)	57
ሕክምናዊ መረጋገጺ (ቅብሊት ሓኪም)	23 / 39
ቅብሊ መፈጸምታ ሞያ ወጻኢ / ምምክር ቅብሊ	25
ኣስራሒ	25 / 37 / 47 / 51
ቅብሊ ስራሕ	11 / 13
ምሕልላፍ ስራሕ	23 / 25
ፍቓድ ጽንሐት	23 / 39
ምስክርነት	23
ምምክር ሞያ	47 / 51
ዓመት ምድላው ሞያ	43
ትካላዊ ሞያዊ ትምህርቲ (ዱዋል/ድርብ ሞያዊ ትምህርቲ / ኣውስቢልዱንግ)	39 / 43 / 45
መረጋገጺ ኤፕሊኬሽን	13
ማእከል ሓበሬታ ሞያ (BiZ)	19 / 21
ሓገዝ ሞያዊ ኣውስቢልዱንግ (BAB)	47
ፈደራላዊ ሕገ ኣበርክቶ ሞያዊ ትምህርቲ (BAFöG)	47 / 51
ናይ ሞያታት መዝገብ	41
ድርብ መጽናዕትታት	39 / 49 / 51
መላተዊ ቦታ	17 / 19
መላተዊ ብቕዓት ++	43
ቅብሊ	17
ኪኢላ ኣብ ፎኩስ/ኣተኩሮ (FiF)	27 / 37
መርቡብ IQ ዞባ Sachsen-Anhalt	27 / 29





.....

Jobbörse 20

Jobbrücke PLUS 26 / 34

KomBI-Laufbahnberatung 32 / 34

Mitwirkungspflicht 12

Nebenverdienst 12

Praktikum 22 / 36 / 38 / 42 / 46 / 52

Schulische Ausbildung 38 / 46

Sozialversicherungspflichtige Beschäftigung 52

Sprachmittlung 14

Sprachniveaus (Sprachliche Kompetenzniveaus)..... 56

Stellenangebote 12 / 36

Studium 20 / 22 / 38 / 48 / 50 / 54

Trainee 22 / 38 / 52

Veränderungsmitteilung 12

Willkommensbegleiterinnen und -begleiter im Rahmen
der Landesinitiative FiF 36

Zeugnisse 22 / 38 / 50



.....

ዕዳጋ ስራሕ ኢንተርኔት..... 21

ድልድል ስራሕ PLUS 27 / 35

ናይ KomBI ምክሪ ታሪኽ ሞያ 33 / 35

ግዴታ ተሳትፎ 13

ጎድናዊ ደሞዝ 13

ፕራክቲኩም 23 / 37 / 39 / 43 / 47 / 53

ቤት - ትምህርታዊ ኣውሰቢልዳንግ 39 / 47

ኣይ ሶሽያል ኢንፎርሜሽን ግዴታ ዘለዎ ስራሕ 53

ቋንቋዊ ሓገዝ 15

ደረጃታት ቋንቋ (ንክእለት ዝምልከቱ ቋንቋውያን ደረጃታት) 57

ቀረባት ቦታታት 13 / 37

ስታዲ/መጽናዕቲ 21 / 23 / 39 / 49 / 51 / 55

ተግላጫ 23 / 39 / 53

መልእኽቲ ቅያር 13

ኣሰነይቲ ብገሳ ኣብ ውሽጢ ፈደራላዊ ተባባሪ FiF 37

ሰርቲፎኬታት 23 / 39 / 50

Impressum

Herausgeberin:

IQ Netzwerk Sachsen-Anhalt
Servicestelle IQ „Interkulturelle Orientierung / Öffnung, Antidiskriminierung und Diversity“ Sachsen-Anhalt Nord
in Trägerschaft der Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e.V. (AGSA) in Kooperation mit den Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der Agenturen für Arbeit in Sachsen-Anhalt, Jobbrücke PLUS, Landesinitiative Fachkraft im Fokus

V. i. S. d. P.: Michael Marquardt (Geschäftsführer der AGSA e. V.)

Text: Brigitte Lawson und Sebastian Prozell in Zusammenarbeit mit: Stefanie Deutschbein, Julia Hansch, Larissa Heitzmann, Yvonne Hollmann, Angela Kämmer, Christian Laas, Kerstin Majewski, Kerstin Mogdans, Andre Nollmann, Kerstin Schieferdecker, Elena Schmidt, Stephanie Schmöche, Patricia Tacke, Dagmar Trotzka

Redaktion und Lektorat: Dr. Ernst Stöckmann

Gestaltung: Matthias Ramme | www.300gramm.de

Illustrationen: Ka Schmitz

Übersetzung Tigrinya: Johannes Wuelk

Die Inhalte dieses Orientierungsleitfadens sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck von Textpassagen und Bildern oder deren Verwendung in elektronischen Systemen nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung der Herausgeberin.

2. Auflage: 2018

Der Leitfaden erscheint in gedruckter Form und Online in folgenden Sprachen: Deutsch, Arabisch, Farsi, Tigrinya, Französisch und Englisch.

ከጋዊ ሐበሬታ

አዳላዊት፦

ጨንፈር ኣገልግሎት "ኣህጉራዊ - ባህላዊ ኣንፈት / ምክፋት፣ ጸረ ምፍልላይን ብዙሕነትን Sachsen-Anhalt ሰሜን"

ኣብ ዋንነት ናይ ወጻኢ ማሕበረሰብ ሰብ Sachsen-Anhalt e. V. (AGSA) – ብምትሕብባር ምስቶም ወከልቲ ማዕርነት ኣማራጺታት ኣብ ዕዳጋ ስራሕ ቤት - ጽሕፈታት ስራሕ ሰብ Sachsen-Anhalt፣ ፈ.ደ.ራ.ላዊ ምውዳብ IQ፣ ድልድል ስራሕ PLUS፣ ኪ.ኤ.ላ ኣብ ፎክስ

V. i. S. d. P.፦ Michael Marquardt (መራሕ. ዋኒን AGSA e. V.)

ጽሑፍ፦ Brigitte Lawsonን Sebastian Prozellን እናተሓበሩ ምስ፦ Stefanie Deutschbein, Julia Hansch, Larissa Heitzmann, Yvonne Hollmann, Angela Kämmer, Christian Laas, Kerstin Majewski, Kerstin Mogdans, Andre Nollmann, Kerstin Schieferdecker, Elena Schmidt, Stephanie Schmöche, Patricia Tacke, Dagmar Trotzka

አዳላውትን መኣረምታን፦ Dr. Ernst Stöckmann

ንድፎ፦ Matthias Ramme | www.300gramm.de

ስእልታት፦ Ka Schmitz

ምትርጓም ትግርኛ፦ Johannes Wuelk

ትሕዝቶታት ናይዚ መምርሒ ኣንፈት ብመሰል ደራሲ ዝተሓለዉ እዮም። ዳግመ ሕታም ሕጻናት ጽሑፍ ወይ ምጥቓምም ኣብ ኤለክትሮኒክስ ስርዓታት ጥራይ ቅድም ብጽሑፋዊ ፍቓድ ኣዳላዊት ይፍቐድ እዩ።

2ይ ትርጓም፦ መስከረም 2018

እቲ መምርሒ ብዝተሓተመ መርገጽ ኣብ ኢንተርነት ብዝሰበሰበ ቋንቋታት ክቕልቀል እዩ። ጀርመንኛ፣ ዓረብኛ፣ ፋርስኛ፣ ትግርኛ፣ ፍራንስኛን እንግሊዝኛን።



Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung“ zielt auf die nachhaltige Verbesserung der Arbeitsmarktintegration von Erwachsenen mit Migrationshintergrund ab. Das Programm wird aus Mitteln des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales (BMAS) gefördert. Partner in der Umsetzung sind das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) und die Bundesagentur für Arbeit (BA).

እቲ "ምውህሃድ ብብቕዓት" ዝብሃል ደጋፊ ፕሮግራም ናብ ሕዳር ምምሕያሽ ውህደት ዕዳጋ ሰራሕ ናይ ታሪኽ ሰደት ዘለዎም ብጹሓት ሰባት የእንፍት እዩ። እቲ ፕሮግራም/መደብ ብናውቲ ፈ.ደ.ራ.ላ.ዊ ሚኒስትሪ ሰራሕን ሶሽያልን (BMAS) እዩ ዝምወል። ኣብቲ መሰርሕ እቲ ፈ.ደ.ራ.ላ.ዊ ሚኒስትሪ ትምህርትን ምርምርን (BMBF) ከምኡ 'ውን እቲ ፈ.ደ.ራ.ላ.ዊ ቤት-ጽሕፈት ሰራሕ (BA) ሽርካታት እዮም።

